

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR  
KRAN- UND ARBEITS-  
BÜHNEN-ANWENDER

13. Jahrgang

## Das Dutzend ist voll

Platformers'  
**DAYS**

Bühnenbranche trifft sich  
auf den 12. Platformers' Days

Vertikal Verlag | Sundgaullee 15 | 79114 Freiburg • PVST E46564 • Deutsche Post AG • Entgelt bezahlt



Vertikal  
.net

Trends bei Minikranen • Ruhe bei Anhängerbühnen • Vorbericht zur Schwerlasttagung



# BRONTO SKYLIFT - EINE GLOBALE FAMILIE



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
bei den Platformers' Days in  
Hohenroda 27. - 28.8.2010**

**120 LÄNDER  
5 KONTINENTE  
GLOBALE PRÄSENZ  
UNENDLICHE MÖGLICHKEITEN**

**BRONTO SKYLIFT OY AB**

Teerivuorenkatu 28  
FI-33300 TAMPERE  
Finnland  
Tel +358 20 7927 111  
Fax +358 20 7927 300  
www.bronto.fi

**BRONTO SKYLIFT AB**

Okvistavägen 38  
SE-18640 VALLENTUNA  
Schweden  
Tel +46 8 5816 6040  
Fax +46 8 5816 6035  
www.bronto.se

**BRONTO SKYLIFT AG**

Ilfangstrasse 111  
CH-8153 RÜMLANG  
Schweiz  
Tel +41 44 818 8040  
Fax +41 44 818 8050  
www.bronto.ch

IHR HÄNDLER IN  
DEUTSCHLAND:

**Rothlehner**

Arbeitsmaschinen  
Mühlenweg 1  
DE-84323 MASSING  
Tel +49(0)8724/9601-0  
Fax +49(0)8724/9601-12  
info@rothlehner.de  
www.rothlehner.com

**Above all**

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER

13. Jahrgang Nr. 89

**Vertikal Verlag**

Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net

► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesità, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow

Email: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: ruddat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2010

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipadf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

**cranes & access**

**Vertikal Verlag**



**Titelthema**  
Die Platformers' Days in Hohenroda aus der Vogelperspektive.

**Potsdamer Brocken**  
43



**TABS** 44



Erst belächelt, nun beliebt 27



**Altes Eisen aufgefrischt** 40



**Unterschätzte Risiken** 37

## INHALTSVERZEICHNIS

### PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7  
Nachtjob auf der A5 / Partnerlift erindet sich neu / Snorkel setzt auf Bielefeld

### MASCHINEN

- Erst belächelt, nun beliebt** 27  
Minikrane haben den Imagewandel geschafft: Erst ergoss sich Spott über die Kleingeräte, nun haben sie sich durchgesetzt. Warum und welche Alternativen es gibt, fasst Rüdiger Kopf zusammen.
- Treue Anhänger** 31  
Haben Anhängerarbeitsbühnen an Beliebtheit verloren? Was steckt dahinter? Alles Neue und Wissenswerte hat Alexander Ochs in Erfahrung gebracht.
- Altes Eisen aufgefrischt** 40  
Ein Rheinstahl AT 252, Baujahr 1972, gammelte jahrelang vernachlässigt vor sich hin, bis Schaub Fahrzeugbau den Veteran aus seinem Dornröschenschlaf riss. Jetzt strahlt er wie neu. Ein Fotobereich von *Kran & Bühne*.

- Volles Rohr** 47  
Ein knapp hundert Tonnen schweres und über 50 Meter langes Rohr musste in den Kühlturm des Steinkohlekraftwerks Hamm eingehoben werden – ein Fall für Grohmann. Ein Einsatzbericht von *Kran & Bühne*.

### MENSCHEN

- Unterschätzte Risiken** 37  
Was sich am Versicherungsmarkt in Sachen mobile Arbeitsmaschinen derzeit tut, beschreibt der Versicherungsmakler Matthias Morneweg im Interview.

- 30 Jahre Airo** 45  
Drei Jahrzehnte hat der Arbeitsbühnenhersteller Airo Bühnengeschichte mitgeschrieben. Impressionen aus Italien von Rüdiger Kopf.

### EVENTS

- Das Dutzend vollmachen** 21  
Zum zwölften Mal stehen die Platformers' Days ins Haus. Genau rechtzeitig zur langsam sich erholenden Wirtschaft? Der Vorbericht von *Kran & Bühne*.
- Potsdamer Brocken** 43  
Zum achten Mal lädt Prof. Jürgen-Michael Poelke zur Internationalen Schwerlasttagung nach Potsdam.
- TABS** 44  
Als voller Erfolg erwies sich der Tag der Arbeitsbühnensicherheit, diesmal im MAN Truck Forum in München. Die fünfte Auflage beleuchtet *Kran & Bühne*.

### WEBSEITENVERZEICHNIS 48

- K&B's Liste wichtiger Internetadressen
- K&B Laden** 50  
Funktionales Textil / Robustes Outdoor-Handy / Green Valves

### EINBLICK 51



Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

### KLEINANZEIGEN 52





Trage Sicherheitsgeschirr mit einer kurzen  
Leine auf allen Ausleger-Arbeitsbühnen

# Hubarbeitsbühnen



## IPAF geschulte Bediener



# sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe



Jedes Jahr werden weltweit mehr als 80 000 Personen von IPAF zertifizierten Schulungszentren in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen ausgebildet.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training. Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

Für weitere Einzelheiten nehmen Sie jetzt  
Kontakt mit IPAF auf

Tel: +49 (0)421 6260 310 Email: [deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)

- Finden Sie Ihr nächstgelegenes IPAF-Schulungszentrum
- Informieren Sie sich, wie Sie ein IPAF-Schulungszentrum gründen können
- Fragen Sie, wie Sie IPAF-Mitglied werden und wie IPAF Ihnen geschäftliche Vorteile bringt

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5, 28790 Schwanewede, Deutschland

#### Zentrale

IPAF Ltd, UK  
Tel: +44 (0)15395 66700 [info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org)

IPAF-Basel  
Tel: +41 (0)61 227 9000 [basel@ipaf.org](mailto:basel@ipaf.org)

IPAF-Benelux  
Tel: +31 (0)6 3042 1042 [benelux@ipaf.org](mailto:benelux@ipaf.org)

IPAF-France  
Tél: +33 (0)6 83 08 33 78 [france@ipaf.org](mailto:france@ipaf.org)

IPAF-Italia  
Tel: +39 02 93581873 [italia@ipaf.org](mailto:italia@ipaf.org)

IPAF-España  
Tel: +34 956 297 406 [espana@ipaf.org](mailto:espana@ipaf.org)



AWPT Inc-USA  
Tel: +1 518-280-2486 [mail@awpt.org](mailto:mail@awpt.org)

Schulungen erfüllen laut TÜV die  
Norm ISO 18878



Die weltweiten  
Experten für den  
sicheren Betrieb von  
Arbeitsbühnen



[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)



Editorial



Die Bühne mit den Bühnen dreht sich



In der Arbeitsbühnenbranche scheint gerade die Reise nach Jerusalem begonnen zu haben. Das Stühlerücken ist im vollem Gange und Namen tauchen an der einen Stelle auf, verschwinden aber an der anderen Stelle und das ganz bewusst in aller Öffentlichkeit. Schon vor der bauma kam Iteco zur Immer-Gruppe und

der bisherige Händler in Deutschland, Hubarbeitsbühnen Bielefeld, hatte den Stab weiter zu reichen an die Firma Lift Off. Nach München übernahm Heinrich Winkelmann, gemeinsam mit Heinz-Jürgen Buss Geschäftsführung der Firma Winkelmann, beide bislang für die Geschicke bei ruthmann verantwortlich. Diese liegen nun in den Händen von Rolf Kulawik mit seiner langjährigen Erfahrung im Bühnengeschäft sowie Uwe Stapper und Uwe Strotmann. Jetzt zuletzt drehte sich das Karussell bei Snorkel und Upright. Nicht dass Tanfield – die Mutter beider Marken – sich zuletzt für den Namen Snorkel entschlossen hat. Auch der Vertrieb in Deutschland wurde nun neu aufgestellt. Der bisherige „Master Distributor“ Power-Lift darf die Geräte regional weiter vermarkten. Neu in das Spiel kommt – und hier schließt sich der Kreis – Hubarbeitsbühnen Bielefeld.

Welche Kreise in den kommenden Wochen noch gezogen werden und wohin das Stühlerücken noch geht, wird sicher beim nächsten Treffpunkt in Hohenroda zu erfahren sein. Den Weg dorthin, und das ist bedauerlich, wird Frank Scarborough – auch ein Urgestein der Bühnenbranche – nicht mehr antreten können. Er verstarb im Juli im Alter von 63 Jahren.

Ihr

RÜDIGER KOPF



Messekalender

Deutschland

PLATFORMERS' DAYS 2010



Deutschlands Treffpunkt für Arbeitsbühnen  
27.-28. August 2010; Hohenroda  
Tel: 05033 981742; Fax: 05033 981743

8. INT. SCHWERLASTTAGUNG



„Keine Angst vor schweren Brocken“  
3.-4. September 2010; Potsdam  
Tel: 0331 580-1301; Fax: 0331 580-1399

GALABAU



Internationale Fachmesse Urbanes Grün und Freiräume  
15.-18. September 2010; Nürnberg  
Tel: 0911 8606-0; Fax: (0911) 8606-82 28

63. IAA NUTZFAHRZEUGE



Größte Nutzfahrzeuge-Ausstellung  
23.-30. September 2010; Hannover  
Tel: 069 975 07-0; Fax: 069 975 07-261

IHM



Internationale Handwerksmesse  
16.-22. März 2011; München  
Tel: 089 949 55-110; Fax: 089 949 55-239

CEMAT 2011



Messe für Materialflusstechnik, Automation, Transportsysteme und Logistik.  
2.-6. Mai 2011; Hannover  
Tel: 0511 890; Fax: 0511 8932 626

BAUMA 2013



30ste Internationale Baumesse  
15.-21. April 2013; München  
Tel: 089 51070; Fax: 089 5107506

Ausland

SAIE



Italiens große Baumesse - Zahlreiche Hubarbeitsbühnen und Ladekrane.  
27.-30. Oktober 2010; Bologna, Italien  
Tel: +39 051 282 111; Fax: +39 051 282 3322

BAUMAG



15. Schweizer Baumaschinenmesse  
24.-27. Februar 2011; Luzern, Schweiz  
Tel: +41 (0)56 2252 383; Fax: +41 (0)56 2252 373

SAMOTER



Int. Messe für Bau- und Erdbewegungsmaschinen  
2.-6. März 2011; Verona, Italien  
Tel: +39 045 8298111; Fax: +39 045 8298288

CONEXPO-CON/AGG 2011



Amerikas wichtigste Baufachmesse  
22.-26. März 2011; Las Vegas, USA  
Tel: +1-414-298-4141; Fax: +1-414-272-2672

APEX

Internationale Messe für Arbeitsbühnen  
17.-19. September 2011; Maastricht, Niederlande  
Tel.: +31 (0)547 271 566; Fax: +31 (0)547 261 238

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf



# ÄNDERUNGEN MACHEN UNS STÄRKER



AUS  
**UpRight**

WIRD

**snorkel**

ERFAHREN SIE MEHR AUF [www.upright.com](http://www.upright.com)

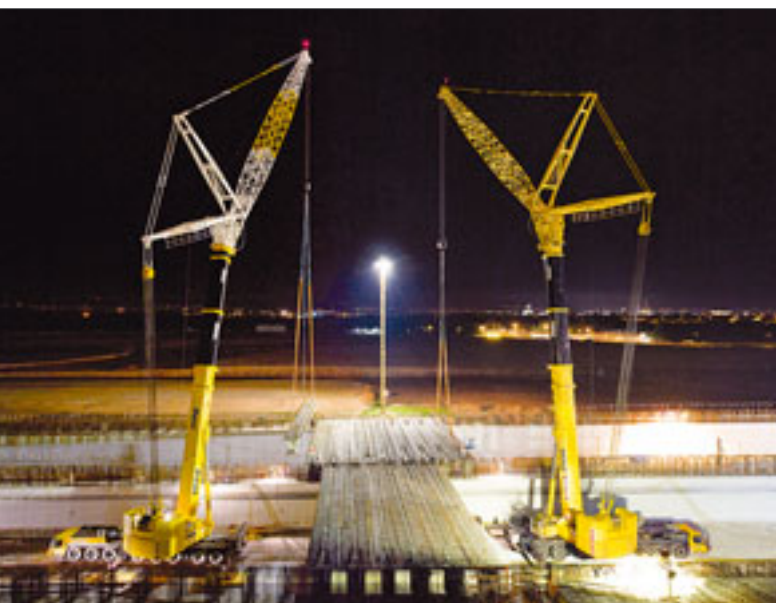
Für mehr Informationen zu Verkauf, Ersatzteile sowie technischen Support, kontaktieren Sie bitte  
T: +49 (0)2323 935 433 F: +49 (0)2323 935 435 E: [info@snorkel-deutschland.com](mailto:info@snorkel-deutschland.com)

**snorkel**  
DEUTSCHLAND



## 275 Träger eingehoben

# Brücke für Flugzeuge



In gut einem Jahr soll die im Bau befindliche Nordwest-Landebahn am Frankfurter Flughafen ihren Betrieb aufnehmen. Jetzt haben zwei LTM 1500-8.1 von Eisele

die Betonträger für die größere der beiden Rollbrücken platziert. Darauf werden künftig Flugzeuge über ICE-Trasse, die Autobahn und den Airport-Ring zum Flughafen-gelände rollen. 20 Nachteinsätze waren notwendig, um die 275 Träger aus Stahlbeton einzuheben.

Jeweils ab 22 Uhr wurde die A5 in einer Fahrtrichtung gesperrt und die 500-Tonner platzierten sich auf

den Fahrspuren. Zudem wurden ab Mitternacht für vier Stunden auch die ICE-Züge umgeleitet.

Rund 68 Tonnen schwer waren die 30 Meter langen Elemente, die bei einer Ausladung von etwa 22 Metern über der Bahntrasse abgesetzt wurden. Über diese Träger wird auch der Airbus A380 rollen. 90 Meter Breite und 220 Meter Länge wird die Rollbrücke nach ihrer Fertigstellung messen. Und über 10.000 Kubikmeter Beton werden dann noch zusätzlich in das auf rund 300 Bohrpfehlen gegründete Bauwerk geflossen sein.

## Deutscher Vertrieb neu aufgesetzt

# Snorkel setzt auf Bielefeld

Carsten Bielefeld, Geschäftsführer von Hubarbeitsbühnen Bielefeld, übernimmt nun den Vertrieb von Snorkel-Produkten in Deutschland. Dieser wird gebündelt unter dem Firmennamen Snorkel Deutschland. In den vergangenen Jahren wurden Snorkel- und UpRight-Produkte hierzulande von UpRight Deutschland vertrieben, zu PowerLift gehörig, dessen Inhaber Holger Johan ist. Snorkel zufolge wird Johan die Produkte weiter vertreiben, wenn auch nicht – wie bisher – mit dem Status eines Master Distributors, sondern eher auf regionaler Basis, wie es heißt. „Wir werden weiter eng mit Holger Johan

zusammenarbeiten“, sagt Dan Jenkins, der die PR und Pressearbeit für Snorkel macht.

Bielefeld verkauft bislang unter anderem die Produkte von Matissa (Booms und Anhängerbühnen) hierzulande. Nun wird er als Snorkel-Importeur agieren und die Maschinen direkt an große Vermietunternehmen verkaufen und das deutsche Snorkel/UpRight-Händlernetz – die UpRight-Geräte werden seit kurzem unter der Marke Snorkel vermarktet – unterstützen. Um die kleineren Vermieter und Endkunden sollen sich laut Snorkel die bestehenden Händler kümmern.

## Neue Geschäftsführung

# Wechsel bei Ruthmann



Bei der Ruthmann GmbH & Co. KG ist Rolf Kulawik seit dem 1. Juni 2010 neuer Geschäftsführer. Bislang war er für den Ruthmann Service verantwortlich. Zwei weitere, erfahrene Ruthmann-Mitarbeiter – Uwe Stapper und Uwe Strotmann – erhalten Prokura und unterstützen Kulawik bei seinen neuen Aufgaben. Die bisherigen geschäftsführenden Gesellschafter

Heinrich Winkelmann und Heinz-Jürgen Buss bleiben der Ruthmann GmbH & Co. KG als Gesellschafter erhalten, geben jedoch ihre Geschäftsführerpositionen auf, um sich nun den Geschicken der Winkelmann Group GmbH & Co. KG in Ahlen zu widmen. Heinrich Winkelmann hat damit die Nachfolge seines Vaters angetreten, der im Mai verstarb.



Für das interne Handling von Lasten hat sich der belgische Krandienstleister Sarens mit einem elektrisch angetriebenem Pick&Carry-Kran von Ormig verstärkt. Es bietet Traglasten von maximal 33 Tonnen, bei kompakten Abmaßen.

# Kurz & Wichtig

■ MECs Master Distributor für Europa, **Platform Sales Europe** (PSE), hat eine Reihe von MECs 40S Titan-Booms bestellt. Mit diesem Titan will PSE dann im Herbst europaweit auf Tour gehen.

■ **Benno Hüsken**, 62, ist Nachfolger von Marc de Leeuw als Geschäftsführer der **Nooteboom Group**. Dieser hat sich nach fast acht Jahren an der Spitze der Gruppe anderen Aufgaben zugewandt.



■ **H.A.B.**, Hersteller Teleskoparbeitsbühnen sowie Spezial- und Schwerlastscheren, hat Ascendant Access zum Händler für seine Produkte in Großbritannien ernannt.

■ Der Verband **IPAF** hat drei Standardformulare/-vorlagen zur Förderung des sicheren Einsatzes von Mastkletterbühnentechnik (MCWP) auf Baustellen veröffentlicht: Übergabeprotokoll, Lastdiagramm und eingehende Prüfung.

■ Aufgrund der Expansion in Europa erweitert **Felbermayr** die Geschäftsleitung. Mit der Installation der Felbermayr Transport- und Hebeteknik Geschäftsführungs GmbH wurde jetzt auch der gebürtige Bayer **Christoph Nüßler** in die erste Führungsebene geholt.



■ **CTE** strafft seine Organisation und zentralisiert den Kundendienst in Rovereto. „Wir sind zuversichtlich, dass wir durch bessere Nutzung unserer Kapazitäten kurzfristig wettbewerbsfähiger werden“, sagt **Lorenzo Cipriani**, Chef der CTE-Gruppe.

■ **Andries Schouten** ist seit dem 1. Juli 2010 Geschäftsführer von **HDW** in den Niederlanden. Er ist Vertriebsleiter beim Mutterunternehmen **Gunco**. Diesen Posten wird er weiterhin innehaben.

■ Jubiläum bei **ZF Passau**: Seit über 50 Jahren entwickelt und produziert ZF am Standort Passau

Antriebstechnik und Achssysteme für Baumaschinen. Gefeierte wird mit zwei Weltpremierer: „ZF ePower“ und „ZF Ergopower Hybrid“, mit dem ZF für sich das Hybridzeitalter bei Baumaschinen einläutet.

■ Das Programm für die **Europlatform** am 16. September 2010 in Madrid steht. Branchenurgestein **Craig Paylor** wird die Eröffnungsrede halten.



■ **Sennebogen** freut sich über einen Vertriebspartner für Australien und Neuseeland: Pace Cranes übernimmt den Vertrieb des kompletten Kranprogramms des bayrischen Familienunternehmens.

■ **Dr. Ralf Marquard** übernimmt zum 1.10.2010 die Leitung des Bereichs Forschung und Entwicklung bei der **Deutz AG**. Der 52-Jährige folgt auf Dr. Hans-Josef Schiffgens, der das Unternehmen zum 30.6.2010 auf eigenen Wunsch verlassen hat.

■ **Frank Scarborough** (r.), der früher für Grove, Snorkel und UpRight tätig war, ist am 7. Juli 2010 an den Folgen eines Hirnschlags gestorben, den er am Freitag erlitten hatte. Am 20. Juli wäre er 63 Jahre alt geworden. Er hinterlässt eine Frau, zwei Töchter und eine Enkelin.



■ **Alessio Nannini** ist neuer Marketingmanager bei **Socage** mit Sitz in Sorbara, Norditalien. Zuvor war er für die PM Group in gleicher Position tätig und zuständig für das Marketing bei Oil&Steel, PM und Pilosio.



## Böcker lädt ein

### Aus drei mach eins

Seit über fünf Jahren arbeiten die Albert Böcker GmbH, Steinweg-Böcker-Baumaschinen GmbH und die Robert Böcker GmbH auf einem gemeinsam genutzten Werksgelände zusammen. Zum 1. Juli 2010 ist aus ihnen die Böcker Maschinenwerke GmbH geworden. Die Unternehmensführung möchte damit die Weichen stellen für eine



erfolgreiche Zukunft, wie Robert Böcker, Vorstandsvorsitzender der Böcker AG, mitteilt. Er versichert, dass diese Verschmelzung ohne den Abbau von Arbeitsplätzen vollzogen wird. Die neue Unternehmensausrichtung ermöglicht es, die Arbeitsplätze aller Mitarbeiter in Werne, den vier Niederlassungen in Deutschland sowie den fünf Auslandsgesellschaften des Unternehmens nachhaltig zu sichern.

Vom 21. bis 25. September veranstaltet das Unternehmen auf dem Werksgelände die „Böcker Lifting World“ (BLW) mit Vorträgen und Präsentationen. Interessenten der BLW müssen sich im Vorfeld bei der Böcker AG anmelden.



Im Juni hat die Lanz Hebe- & Nutzfahrzeugevermietung GmbH in Rutesheim 15-jähriges Firmenjubiläum gefeiert. Man konnte die Bühnen ausprobieren oder seine Geschicklichkeit auf einem Parcours unter Beweis stellen. Dabei wurden auch 1000 Euro für einen guten Zweck eingesammelt.



# Den Fortschritt erleben.

## LR-Raupenkrane von Liebherr.

- Spitzenträgerkräfte in allen Leistungsklassen
- Variable Auslegersysteme für unterschiedliche Anforderungen
- Wirtschaftlicher Einsatz durch optimierte Transportkomponenten
- Umfassende Komfort- und Sicherheitsausstattung
- Weltweiter Service vom Hersteller



Liebherr-Werk Ehingen GmbH  
Postfach 1361  
D-89582 Ehingen  
Tel.: (0 73 91) 502-0  
Fax: (0 73 91) 502-3399  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

**LIEBHERR**  
Die Firmengruppe

NEWS TICKER

✦ Geschäftsabschlüsse in einer Höhe von 200 Millionen Euro hat die Firmengruppe **Liebherr** auf der bauma verbucht. Auch der dort vorgestellte LTC 1045 schlägt ein: Über 70 Exemplare sind verkauft.

✦ Auch **Wolffkran** zieht eine positive Bilanz der bauma 2010 und meldet erfreuliche Geschäftsabschlüsse und neue Kundenkontakte.

✦ Für 2010 sieht Europas größter Arbeitsbühnenvermieter **Laven-don Group** verbesserte Marktbedingungen – trotz eines zehnprozentigen Umsatzrückgangs im 1. Halbjahr. Für die zweite Jahreshälfte rechnet das Unternehmen mit wesentlich besseren Zahlen.

✦ Über einen Großauftrag von Ter Linden freut sich **Broshuis**. Es handelt sich dabei um „eine große Anzahl“ von 6-achsigen Aufliegern für den Transport von Turmteilen bis zu 100 Tonnen Gewicht.

✦ **Fassi Ladekrane** ist seit dem 1. Juni 2010 exklusiver Importeur und Vertriebspartner für die aus Slowenien stammenden Liv Holz- und Recycling-Krane in Deutschland.

✦ Der chinesische Fachverlag Shanghai Oriental Automobile Magazine hat **ZF Friedrichsha-**

**fen** eine Auszeichnung für seine innovativen und wirtschaftlichen automatischen Getriebesysteme verliehen.

✦ Der US-amerikanische Hersteller **Manitex International**, der unter anderem geländegängige Krane und Stapler produziert, will den insolventen italienischen Reachstacker-Hersteller CVS Ferrari übernehmen, muss sich aber noch mit den Gläubigern einigen.

✦ Dem **Zentralverbandes des Deutschen Baugewerbes (ZDB)** zufolge geht es im Wirtschaftsbau leicht nach oben, im öffentlichen Bau (Hoch und Tiefbau) allerdings sinkt die Nachfrage – weil der Zustrom an Aufträgen aus den Konjunkturprogrammen abebbt, so der ZDB.

✦ Der Windradtransporteur Ter Linden erteilt auch **Nooteboom** einen Großauftrag – unter anderem zur Lieferung der neuesten Tele-PX „Super Wing Carrier“ für den Transport der extrem großer Windräder.

✦ Um mehr als ein Drittel konnte **Manitou** seinen Umsatz im 2. Quartal 2010 auf nunmehr 225 Millionen Euro steigern, verglichen mit dem Vorjahresvergleichsquartal. Im gesamten Halbjahr ergibt sich so Umsatzplus ein von 8,2 Prozent.

Gefunkt

ELS holt ATN nach Deutschland



Frisch besiegelt worden ist die Partnerschaft zwischen dem französischen Arbeitsbühnenhersteller ATN und der Euro Lift System AG (ELS). Das luxemburgische Unternehmen übernimmt im deutschsprachigen Raum sowie in Polen und den GUS-Staaten den Vertrieb, Service und Garantieabwicklung für die ATN-Produkte. Hinter ELS steht Rainer Wrobel. „Durch die langjährige Erfahrung von ATN im Mastbühnenbau können wir mit einem qualitativ hochwertigen Arbeitsbühnenhersteller aufwarten. Auch die neue Generation der Diesel-Gelenkteleskope mit der Bezeichnung Zebra 12 befin-

det sich bereits im Markt. Dieselscheren gehören auch ab Januar 2011 zum Lieferprogramm“, führt Wrobel aus.

Gefunkt zwischen den beiden Partnern hat es dank einer Schnittstelle: Die Dieselmotoren haben ein Fehlerdiagnosesystem an Bord. Die auf Datenfernübertragungssysteme spezialisierte Euro Lift System AG konnte hier eine Anbindung herstellen. Im Bild: Dominique Lacombe, Lionel Buzet, Elisabet Torras Xalma (alle von ATN), Rainer Wrobel, Ilona Kocsis und Heiner Götzen (alle von ELS) bei der Vertragsunterzeichnung in Tonneins.

Vorsicht bei Wind

ESTA und FEM warnen

Der Verband ESTA und die Mobilkran-Gruppe der FEM rufen dazu auf, sich besser auf Hübe bei Windkraftanlagen vorzubereiten. Zuletzt haben sich Unfälle ereignet, die im Zusammenhang mit der Windanfälligkeit der Last stehen. Besonders große, aber leichte Lasten, wie beispielsweise die Flügel bei Windrädern, bieten dem Wind eine gute Angriffsfläche. Die Verbände heben hervor,

dass der Einfluss des Windes, wie in den Lastentabellen von den Herstellern beschrieben, genau beachtet werden muss, um Unfälle zu vermeiden. So müsse der cw-Wert der Last in der Einsatzplanung berücksichtigt werden. Darüber hinaus sei es zwingend notwendig, vor einem Einsatz mit windanfälligen Lasten die meteorologischen Daten im Vorfeld einzuholen.

Vertikal.net

Informieren Sie sich unter [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!



Alexander Gräber (l.) hat von Michael Heer von der Firma Palfinger seine erste P 260 B in Empfang genommen. „Damit sind wir jetzt auch in der Lage, unseren jungen Kunden, die nur über die Führerscheinklasse B verfügen, eine Arbeitshöhe von annähernd 26 Meter zur Verfügung zu stellen“, erklärt Gräber.



# Werden Sie unser Partner!

Europas größter Verbund mittelständischer Arbeitsbühnenvermieter

Wir suchen Partner v.a. für diese PLZ-Gebiete:  
0, 1, 26, 27, 29, 36,  
37, 38, 39, 54, 56,  
87, 94, 97, 98.

Über 120 Mietstationen  
in Deutschland und Europa

Gemeinsamer Mietpool:  
über 10.000 Geräte

Umfangreiche Gerätedatenbank  
zur Suche und Info

Gemeinsamer Einkauf

Intensiver Erfahrungsaustausch

Überregionale Werbung  
Schulungen, Zertifizierungen

[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)

oder rufen Sie uns an:  
0180 – 5212469



Arbeitsbühnen



Baumaschinen



Krane



Stapler



**PARTNER**

Vermietung europaweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)



Italiens Topereignis für die Hebe- und  
Schwerlastindustrie

2. Auflage

**GIS**

Italian Cranes & Access  
and Heavy Transport  
Show

Piacenza, Italien  
9.- 11. September 2010

[www.fieragis.it](http://www.fieragis.it)

Gefördert von:



„Ist der Preis o.k.?“

Schau nach: [www.lectura.de](http://www.lectura.de)



**LECTURA**  
Fachverlag

Ritter-von-Schuh-Platz 3, D-90459 Nürnberg  
Tel.: +49 911-43 08 99-0, [info@lectura.de](mailto:info@lectura.de), [www.lectura.de](http://www.lectura.de)



Hauptgeschäftsstelle und Messezentrum



PIACENZAEXPO  
[www.piacenzaexpo.it](http://www.piacenzaexpo.it)





Der „Colossus“ legt los

## Premiere auf Mont Crosin



Im Juni war es soweit: Die Senn AG aus Oftringen in der Schweiz konnte ihren neuen LTM 11200-9.1, intern Colossus genannt, erstmals einsetzen. Auf dem Mont Crosin im Schweizer Jura sind insgesamt acht Windkraftanlagen zu montieren. Um die 2-MW-Anlagen des Windkraftanlagen-Herstellers Vestas auf einer Nabenhöhe von 95 Metern zu montieren, musste der Kran eine Bruttolast von 80 Tonnen bei einer Hakenhöhe von 113 Metern bewegen. Aufgebaut war der Kran mit 52 Meter Teleskopausleger und Y-Abspannung, 20 Meter Gitterverlängerung und 48 Meter Wippspitze sowie 182 Tonnen Ballast. Jörg Senn, Mitinhaber der Firma, ist voll des Lobes für sein neues Gerät: „Nach nur wenigen Tagen hatten wir den neuen Kran voll im Griff. Er kann sehr schnell auf- und abgebaut werden und seine Leistungsfähigkeit überzeugt uns.“



„Straßenschere“ präsentiert

## Maveltech macht mobil



AirLift SF10 – hinter diesem unscheinbaren Kürzel verbirgt sich eine straßenverfahrbare Zehn-Meter-Scherenarbeitsbühne, aufge-

baut auf einem 3,5 Tonner. Premiere hatte sie auf der bauma. Dieses Gerät ist seit Wochen bei der Maveltech AG im Einsatz. Weitere Geräte sind bereits in Bestellung, so Ulrich Hunziker von der Maveltech AG, die die Neuheit gebaut hat.

Die Plattform (3m x 1,80m) ist um 50 Zentimeter seitlich verschiebbar und trägt 400 Kilogramm. Die Maschine hat selbstnivellierende Stützen und hat unter anderem den Vorteil, dass sie den Einsatzort schnell wechseln kann.



**Die Bauunternehmung Catenazzi Bau AG aus Weggis hat sich für die Zukunft gerüstet und von der Stirnimann AG zwei Potain-Schnellmontagekrane Igo T70 erworben. Faktoren wie Leistung, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit für anspruchsvolle Baustellen waren den Angaben zufolge der Grund für den Kauf.**



Ankündigung umgesetzt

## Neue Niederlassungen



Seine zu Beginn des Jahres getroffene Ankündigung hat der Vertriebsleiter von CNH für Deutschland, Österreich und die Schweiz, Holger Knoche (r.), bereits mit einem ersten Schritt in die Tat umgesetzt: Der Case-Händler Biegger + King GmbH, der bisher in Südbaden, im südlichen Württemberg und in Schwaben aktiv war, erweitert sein Geschäftsgebiet. Das Unternehmen eröffnet im Großraum München und

in Österreich im Vorarlberg neue Niederlassungen. Doch damit nicht genug: Im Jahr 2011 sollen weitere Niederlassungen in Nürnberg und Salzburg folgen. Biegger + King bietet die komplette Case-Produktpalette an. Dazu gehören Raupenbagger, Mobilbagger, Planierraupen, Mini-bagger, Radlader, Teleskoplader und Kompaktlader. Das Unternehmen verkauft, repariert und vermietet auch Turmdrehkrane.



Windenergie vor Neustart

## Die zweite Luft

Nach langer Flaute wurden im Sommer wieder Windräder in Österreich errichtet – die ersten seit fast vier Jahren. Damit will Österreich eine neue Phase der Windkraft einleiten. Wirtschafts- und Energieminister Dr. Reinhold Mitterlehner (Foto) besichtigte die Bauarbeiten im Windpark Scharndorf in Niederösterreich und bescheinigte der Windenergie „in der Energiestrategie Österreich große Bedeutung“. Mag. Stefan Moidl, Geschäftsführer der IG Windkraft, ätzt: „Im Gegensatz zum weltweiten Trend herrscht bei uns seit vier Jahren Stillstand.“ Neue Hoffnung keimt nun, da die Regierung die Einspeisevergütung für Windenergie erhöht hat. Mit profitieren kann die Zulieferindustrie und die Schwerlastlogistik im Land. Bei



diesen drei Einsätzen kam Prangl mit Gittermastkränen zum Zug.



# Hebezeuge

Design • Entwicklung • Produktion

**Modulift**<sup>®</sup>  
working between the hook and the load



- Modulare Spreader für 2 - 5.000 Tonnen Last bis zu einer Spannweite von 100m
- Produkte mit Qualitätsgarantie für höchste Anforderungen
- Montageplanung, maßgeschneiderte Konstruktionen, Hebe- und Montagetraining
- Alle Produkte sind komplett geprüft und zertifiziert

Europa Verkaufsbüro: +44 (0)1202 621511

USA Verkaufsbüro: +1 800 920 7569

e-mail: [sales@modulift.com](mailto:sales@modulift.com)

**[www.modulift.com](http://www.modulift.com)**

**Weltweit erhältlich über unsere Händler in:** EUROPA - Belgien, Frankreich, Italien, Spanien;  
NAHOST - Saudi Arabien, Abu Dhabi; USA - Arizona, California, Colorado, Connecticut, Delaware, Florida, Georgia, Illinois, Indiana, Iowa, Kentucky, Louisiana, Maryland, Maine, Massachusetts, Minnesota, Mississippi, Missouri, Nevada, New Jersey, New Hampshire, New Mexico, Michigan, New York, Ohio, Pennsylvania, Rhode Island, Texas, Utah, Virginia, Vermont, W. Virginia, Wisconsin, Wyoming



## Schwerstarbeit wird zum Vergnügen. Endlich!

Spaß und Spitzenleistung auch unter härtesten Arbeitsbedingungen. Der Gator XUV mit echtem Allradantrieb meistert schwierigstes Gelände und bietet höchsten Fahrkomfort, dank unabhängiger Einzelradaufhängung. Mit John Deere wird Schwerstarbeit zum Vergnügen, versprochen!

[www.JohnDeere.de](http://www.JohnDeere.de)



# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER

## Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei harteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt Kran & Bühne mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen. Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. Kran & Bühne liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.



Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen) \_\_\_\_\_  
Straße/Postfach: \_\_\_\_\_  
Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_  
Land: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail Address: \_\_\_\_\_  
1. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

- Bargeldlos per Bankeinzug (nur in Deutschland)  
 gegen Rechnung

Kontonummer: \_\_\_\_\_  
Bankleitzahl: \_\_\_\_\_  
Geldinstitut: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26,00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

2. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

**Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!**

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne

Sundgaullee 15 D-79114 Freiburg

Tel: (0761) 89 78 66-0 Fax: (0761) 88 66 814

E-mail: info@Vertikal.net www.Vertikal.net

**Vertikal**  
net

Besuchen Sie uns auf den



**5000** Arbeitsbühnen  
in **34** Modellvarianten  
arbeiten in **27** Ländern Europas  
aus **3** Gründen

- Mehr als 20-jährige Markterfahrung bei fahrzeugaufgebauten Arbeitsbühnen
- Langjährige starke Vertriebspartnerschaften
- Lokaler leistungsfähiger Service

**GSR**  
AERIAL PLATFORMS

**Porta in alto l'Italia.**



GSR SpA Via Lea Giaccaglia, 5 - 47900 Rimini (RN) - Italy  
Tel. + 39 0541 397811 - sales@gsrspa.it - www.gsrspa.it

Händler für DE & AT:

Rothlehner Arbeitsbühnen GmbH - info@rothlehner.de - Tel. + 49 08724 96010

Händler für CH:

UP AG - info@upag.ch - Tel. + 41 044 763 40 60



## TOC Europe 2010



## Orlaco sorgt für Durchblick



Der niederländische Kameraspezialist Orlaco hat auf der TOC Europe 2010 in Valencia – der wichtigsten Messe für maritime Maschinen und Anwendungen in diesem Jahr – eine Reihe von Neuheiten präsentiert, die die Effizienz am Kai steigern sollen. Während im holländischen Heimatmarkt

bereits Kamerasysteme in Häfen und Terminals zum Einsatz kommen, sieht es in den meisten Ländern ganz anders aus. Bei Reachstackern, Hafemobilkränen und Straddle Carriern macht der Einsatz von Kameras durchaus Sinn, unterstreicht das Unternehmen.

In Dubai hat Orlaco kürzlich Kamerasysteme für über hundert Krane geliefert. Jüngste Neuheit ist eine PTZ-Kamera, also eine Kamera mit Schwenk-, Neige- und Zoomfunktion. Acht programmierbare Positionen erleichtern das Wechseln zwischen verschiedenen Blickwinkeln.

## Kurz &amp; Wichtig



Die Verticaaldagen Benelux finden am 24. und 25. September 2010 im Safari-entertainmentpark De Beekse Bergen in

Hilvarenbeek (NL) nahe der belgischen Grenze statt. Die Veranstalter rechnen wie im Vorjahr wieder mit 30 bis 40 Ausstellern und rund 900 Besuchern.

## Hermans Heftrucks handelt

## Korb für Belgien



Platform Basket gibt Belgien nicht den sprichwörtlichen Korb, sondern setzt darauf, möglichst viele (Arbeits-) Körbe in dem kleinen Königreich absetzen zu können. Dafür garantieren soll die Firma Hermans Heftrucks: Sie ist neuer belgischer Händler für die Produkte des italienischen Unternehmens, das sich zum einen auf Teleskoparbeitsbühnen und Gelenkteleskope, zum anderen auf Raupen- und Anhängerbühnen spezialisiert hat. Hermans Heftrucks hat seinen Sitz im Städtchen Rijkevorsel ganz im Norden Flanderns, unweit von Antwerpen.

„Wir haben durchgehend über 300 brandneue und gebrauchte Maschinen vorrätig“, verrät Jef Van de Velden, zuständig für



Export und Vertrieb. „Wir verkaufen etwa 800 Maschinen im Jahr und haben rund 500 Geräte in unserer Mietflotte.“ Von Bühnen über Teleskoplader bis hin zu Minikranen. Hermans Heftrucks beschäftigt etwa 35 Mitarbeiter.



## IPAF Focus

## Europlattform in Madrid

Craig Paylor, einer der bekanntesten Persönlichkeiten in der Arbeitsbühnenbranche, hält am 16. September die Eröffnungsrede auf der Europlattform-Konferenz. Diese findet im Hotel Eurostars Madrid Tower in Spanien statt. Die Konferenz steht unter dem Motto „Intelligent vermieten: Wirtschaftliches Flottenmanagement“. Die eintägige Konferenz richtet sich

an Führungskräfte und Inhaber von Verleihunternehmen und dreht sich um Themen des Verleih-Managements.

Zu den weiteren Sprechern gehören Carlos Fernández Araoz, Geschäftsführer von GAM, dem größten Baumaschinenvermieter in Spanien, der zum Thema „Managing the Downturn“ spricht, und Nick Mavrick von Volvo Rents, dessen Präsentation über innovative Marketinginstrumente den Titel „Smart Marketing and Managing Customer Relationships“ trägt.

George Marriott, Geschäftsführer von Access Plus in Großbritannien, spricht zum Thema „Leveraging IT to be Efficient“. Malcolm Bowers, Geschäftsführer von Lifterz, und Oliwer Sven Dahms von PartnerLift, besprechen. Dr. Marco Einhaus, Berufsgenossenschaft Metall Nord Süd, spricht über neue Techniken im Höhenzugang.

Neben den Vorträgen gibt es eine Podiumsdiskussion, bei der



die Teilnehmer Fragen aus dem Publikum beantworten. Zu den Podiumsteilnehmern gehört auch Steve Shaughnessy, IPAF-Präsident und Geschäftsführer von Skyjack. Die Konferenzsprache ist Englisch, Simultanübersetzungen ins Deutsche, Italienische und Spanische werden angeboten. Das vorläufige

Programm und Einzelheiten zur Anmeldung sowie eine Wegbeschreibung finden Sie unter [www.europlatform.info](http://www.europlatform.info).

Direkt auf die Europlattform-Konferenz folgt die ELEVarte Messe, die vom 17. bis 18. September in Madrid nahe des Europlattform-Tagungsorts stattfindet

## Neuer Hauptsitz für IPAF:



IPAF Deutschland  
Grüner Weg 5  
D-28790 Schwanewede  
Tel.: 0421 6260310 Fax: 0421 6260321  
[deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)

IPAF Moss End Business Park  
Crooklands, Cumbria LA7 7NU, UK  
Tel.: +44 (0)15395 66700  
Fax: +44 (0)15395 66084  
[info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org) · [www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

IPAF-Basel  
Aeschenvorstadt 71  
CH-4051 Basel, Switzerland  
Tel.: +41 (0)61 225 4407  
Fax: +41 (0)61 225 4410  
[basel@ipaf.org](mailto:basel@ipaf.org)



Craig Paylor

Neues Profil

Partnerlift erfindet sich neu



Die Mitgliederhauptversammlung von Partnerlift in Bad Hersfeld wurde erstmals geleitet von Monika Metzner, die am 1. Oktober 2009 die Geschäftsführung von ihrem Ehemann Joachim Metzner übernommen hat. Joachim Metzner selbst hat sich aus dem operativen Geschäft zurückgezogen, bleibt Partnerlift aber als Mehrheitsgesellschafter weiterhin verbunden, wie es heißt. Bis Ende 2012 soll es dann einen weiteren

Wechsel in der Geschäftsführung geben und die Leitung der Organisation in jüngere Hände gelegt werden. Auch die Gesellschafterstruktur in der Partnerlift-Zentrale soll sich dann ändern. Der Plan: Die Organisationszentrale soll nach und nach in das Eigentum der Mitglieder übergehen. In welcher Form das genau geschehen soll, wird noch diskutiert. Es wird auch eine genossenschaftliche Lösung geprüft.

Willkommen an Bord

Palfinger wagt den Sprung ins Meer



Vor zwei Jahren hat Klaus J. Scholpp seine erste „Katze“ aus dem Sack gelassen. Nun gibt es eine Weiterentwicklung der „PowerCat“, in der Version „Cordless“. Neueste Lithium-Polymer-Technologie kommt hier zum Einsatz und erste Geräte sind bereits an Audi nach Ingolstadt und VW nach Wolfsburg geliefert worden. Zum Lieferumfang gehören zwei Akku-Packs. Darüber hinaus hat der Erfinder genau auf seine Kundschaft gehört

„Oft höre ich von Anwendungen, bei denen der Untergrund sehr glatt ist und die jetzigen Reifen nicht genügend Traktion erzeugen, zum Beispiel auf PVC-Boden oder Ähnlichem. Deshalb habe ich experimentiert und getestet und jetzt einen weicheren Antriebsreifen mit 65 Shore anstelle von 75 Shore wie bisher im Programm. Dieser Reifen ist weicher, aber zieht auch etwas mehr Staub und Schmutzpartikel an“, gibt Scholpp zu bedenken.

Kraufbau wechselbar

Armbruster in Wechselstimmung

Neben klassischen Autokranen stellt Armbruster Autokrane jetzt mit einem MAN TGS 35.480 mit Fassi F800BXP.27 L424-Kraufbau ein vollkommen neuartiges Kranfahrzeug in den Dienst. Das Bemerkenswerte: Der Kraufbau, immerhin ein Gerät mit über 30 Meter hydraulischer Reichweite und einem Hubmoment von 65,5 mt, ist wechselbar. „Das neue Fahrzeug bietet uns ein bis dahin nicht gekanntes Einsatzspektrum“,

erklärt Bernd Armbruster und ergänzt: „Damit können wir Kran- und Transportleistungen mit nur einem Fahrzeug anbieten.“ Je nach Bedarf ist der 4-Achser ein Kranfahrzeug mit Sattelkupplung oder Pritschenaufbau. Er kann aber auch als reine Sattelzugmaschine beziehungsweise Pritschenfahrzeug eingesetzt werden. Der Clou: Die Pritsche lässt sich pneumatisch verlängern, also teleskopieren, und reicht dann über die volle Chassislänge hinter dem Fahrerhaus.



Bologna lädt ein

SAIE 2010

Unter dem Motto Integration am Bau und mit dem Schwerpunkt Erneuerbare Energien wird die SAIE 2010 vom 27. bis zum 30. Oktober 2010 in Bologna stattfinden. Letztes Jahr waren über 1.500 Aussteller dabei. Die entspannte und interessante Schau

hat zuletzt 166.000 Besucher angezogen. Diesmal mit dabei: Turmdrehkrane in Hülle und Fülle! Ausländische Besucher erhalten auf der SAIE kostenloses Eintritte. Anmeldung und weitere Infos über die Messe-Website <http://www.saie.bolognafiere.it>.



Wichtiger Meilenstein als „Paradebeispiel für eine erfolgreiche Unternehmensintegration“: Terex Port Equipment hat kürzlich den hundertsten Terex-Reachstacker ausgeliefert, der im Werk Lentigione nach Übernahme der Fantuzzi-Gruppe gefertigt wurde.



Ihr erfahrener Partner...

... für Arbeitsbühnen.



- MEC, ein Produkt von höchster Qualität.
- Einfachste Bedienung und Steuerung.
- Keine Ausfallzeiten bedingt durch äußerst verlässliche Bauteile und Konstruktion.
- Beste Steigfähigkeit, höchste Effizienz.
- Engerer Wendekreis.
- Sofort erhältliche Ersatzteile.
- Äußerst „preiswert“ in der Wartung.

**PlatformSales**  
EUROPE

PlatformSales Europe • Maxwellstraat 6 • 3316 GP Dordrecht • The Netherlands

T. +31 78 65 217 65 • F. +31 78 65 217 60 • E. sales@platformsaleseurope.com • I. www.platformsaleseurope.com



a touch of respect

Focus 2011  
Sustainable Construction

**Samoter**

28<sup>th</sup> International Triennial Earth-moving  
and Building Machinery Exhibition  
2nd - 6th March 2011 Verona, Italy

www.samoter.com



earth-moving



concrete



road



drilling



quarrying



lifting



vehicles



components

rental  
area

demo  
area

sponsored by



organized by



VERONAFIERE

## Fast 500 Tonnen am Haken Drei an einem Strang



Schwergutumschlag im Hafen Krefeld: Für den Rücktransport eines Stators, dem Stahlgehäuse eines Stromgenerators, zum Herstellerwerk zogen die drei Schwerlastlogistiker Viktor Baumann, Riga Mainz und Breuer & Wasel an einem Strang. Die 454 Tonnen schweren Last wurde im Kraftwerk mit Litzenhubsystem ausgehoben und auf SPMT verladen, um zu einem Gleisanschluss transportiert zu werden. Der

Schienentransport erfolgte mit Tragschnabelwagen in den Krefelder Hafen. Für den Umschlag und Weitertransport nach Rotterdam nahm der LR 1600/2 von Breuer & Wasel den Stator in Empfang und hob diesen mit einer Gesamtlast von 484 Tonnen ins Binnenschiff. Ausgerüstet war der 600-Tonnen-Raupenkran von Liebherr mit 42 Meter Hauptausleger, Derrick-System, 150 Tonnen Drehbühnenballast, 65 Ton



Die Mischung macht's: Für die Fassadenmontage am Wohnturm Kristall in Hamburg setzte die Firma Friedrich Buck auf eine Kombination aus Hängegerüsten, Standgerüsten und mehreren Scanclimber-Mastkletterbühnen.

## Fuwa legt nach Neue Großraupe

Der chinesische Kranhersteller Fuwa Heavy Industry hat einen großen Raupenkran vom Stapel gelassen – mit einer Tragkraft von 1.250 Tonnen. Der QUY1250 meisterte vor den Augen potenzieller Kunden und geladener Gäste die Überlastprüfung mit 125 Prozent, sprich 1.560 Tonnen. Auf der bauma Shanghai im November kann die Neuheit in Augenschein genommen werden. Dann soll auch noch ein kleiner Bruder herauskommen.



Die Geschäftsführer Franz Steinlein (l.) und Christian Steinlein (r.) von der B.i.V. Bau- und Industriegeräte Vertriebs GmbH in Bindlach (Bayern) haben vier neue Goldlift 14.70 von Gerd Kernbichler von Dorn Lift in Empfang genommen. Die B.i.V. ist an mehreren Standorten in Bayern, Thüringen und Sachsen vertreten.

Merlo stellt auf der Saltex 2010 im englischen Windsor seinen neuen Multifarmer-Teleskopklader Multi-Tool vor – in hellorangener Lackierung. Die zwei Modelle 30.6 und 30.9 sind mit sechs und 8,5 Meter Hubhöhe sowie drei Tonnen Tragkraft zu haben.





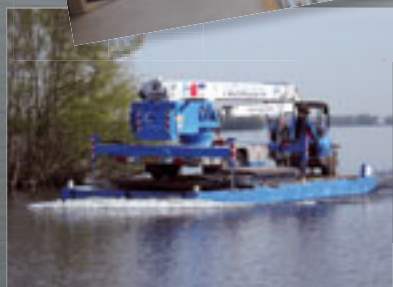
- Autokrane
- Anhängerkrane
- Bau- und Möbelaufzüge
- Gebrauchtgeräte
- Vermietung
- Service



# Klaas

Alu-Krane · Schrägaufzüge · Service · Vermietung

## Das richtige Gerät für jeden Einsatz!

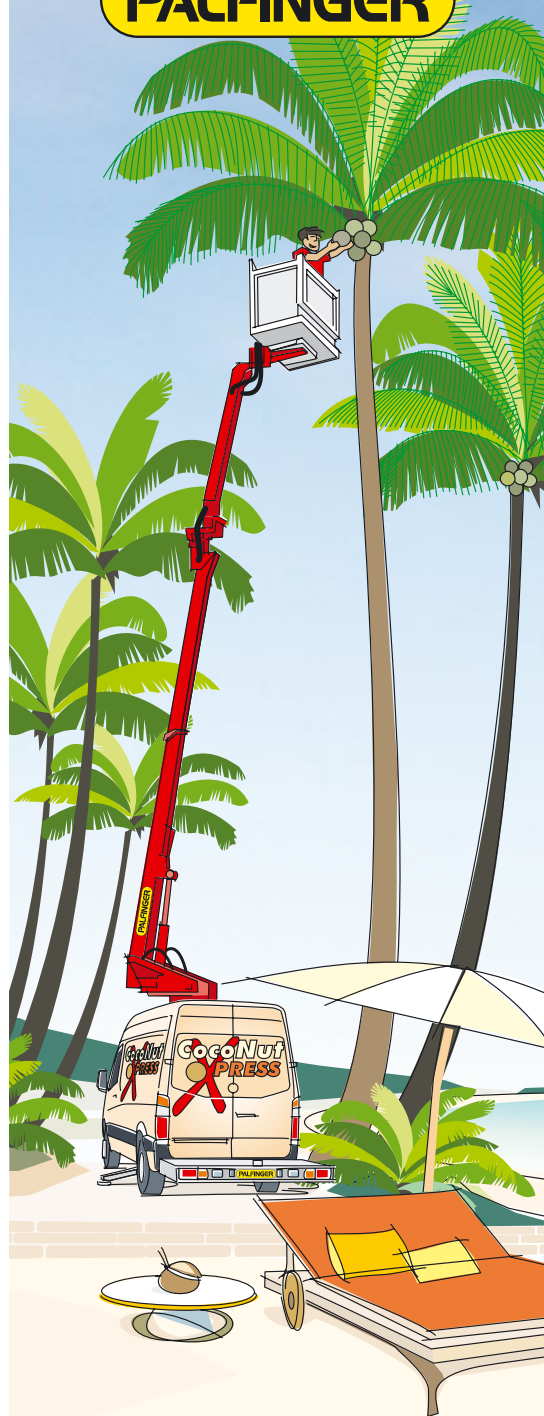


**KLAAS Service- und Vertriebs GmbH**  
Raiffeisenstr. 26 · D-59387 Ascheberg  
Tel: +49 (0) 2593 9592-0 · Fax: -15

[www.klaas.com](http://www.klaas.com)

# Sie haben es sich verdient.

## PALFINGER



### **PALFINGER Hubarbeitsbühnen:**

- + kompetente Beratung
- + dichtes Servicenetz
- + 24-Stundenservice verfügbar

= starke Partnerschaft

Tel: 0 86 54/4 77-0 · [www.palfinger.de](http://www.palfinger.de)

The advertisement features a blue background with two Skyjack telescopic lifts. One lift is in the foreground, angled upwards, with its platform extended. The other lift is in the background, also angled upwards. Both lifts are white with orange accents and have the Skyjack logo on them. The text is overlaid on the image.

A-SERIE der Gelenk

# Teleskopbühnen

Skyjack's A-Serie der Teleskop-Hebebühnen übertrifft alles auf dem Markt da gewesene. Standardmäßige 360 Grad endlos Drehkranzdrehung, null Heckausladung, achsbasierender Allradantrieb und Richtungsüberwachung der Fahr- und Lenkfunktion, echtes Senkrechtsteigen ohne Vorwärts- und/oder Rückwärtsdriften. Die A-Serien Modelle sind in 2 Ausführungen erhältlich: SJ 46AJ und SJ 51 AJ.

Für mehr Informationen Tel: +49 2302 2026909  
[www.skyjack.com](http://www.skyjack.com)

**SKYJACK**



# Auf die Zwölf



**Die Platformers' Days machen das Dutzend voll. Rechtzeitig zur ganz langsam sich erholenden Wirtschaft? Was erwartet uns in Hohenroda? Kran & Bühne schaut voraus.**



Hier geht's lang!

**W**as tut sich dieses Jahr in Hohenroda? Nun, normalerweise nicht allzuviel, liegt das Fleckchen im Osthessischen doch recht beschaulich im Grünen. Einmal im Jahr wappnet sich der Ort für die Invasion der Maschinen: Dann fahren tagelang Brummis vor und laden – für den Laien – so merkwürdige Dinge ab wie Arbeitsbühnen und Teleskopklader und obendrein noch riesige Mengen Bier. Dass das auch dieses Jahr so sein wird, ist klar; haben die „Platformers“ oder „P-Days“, wie sie von manchen fast liebevoll genannt werden, doch eine treue Fangemeinde.

Ja, und es sieht gut aus für die Platformers' Days 2010, für die Veranstalter, vielleicht sogar für die gesamte Branche. Wieso? Zum einen sind fast alle großen Hersteller – zum Teil: wieder – an Bord, nachdem einige wenige aus Kostengründen oder einer Meinungsverschiedenheit mal ein Jahr ausgesetzt hatten. Außer Haulotte und Palfinger sind fast alle großen Namen dabei, so beispielsweise

## Veranstaltungsort

Hessen Hotelpark Hohenroda  
Schwarzengrunder Strasse 9  
36284 Hohenroda  
Tel. 06676 18-1



## Anfahrt

### Anfahrt aus dem Norden, Westen, Süden oder Südwesten

- von der A7 Richtung Fulda kommend (von Norden und Westen) bzw. von der A5 Richtung Bad Hersfeld kommend (Süden und Südwesten)
- am Kirchheimer Dreieck auf die A4 Richtung Eisenach wechseln

### Anfahrt aus dem Osten

- A4 Richtung Bad Hersfeld

### anschließend

- Abfahrt Friedewald (Ausfahrt Nr. 33) auf die B62 Richtung Philippsthal
- in Röhringshof Richtung Ransbach abbiegen
- durch Ransbach durch nach Oberbreizbach fahren
- in Oberbreizbach den Hinweisschildern zum Hotelpark Hohenroda folgen

Airo, Bronto, CTE, Dinolift, Hinowa, Manitou, Merlo, Omme, Niftylift, PB, Ruthmann, Skakolift, Skyjack und Teupen. Zum anderen zeigt die Stimmung insgesamt langsam, aber sicher wieder nach oben. „Was wir ein Stück weit merken, ist, dass wir uns wieder den guten Jahren annähern“, resümiert denn auch ein wie üblich gut gelaunter Oliwer Sven Dahms von Vertikal Events, der zusammen mit Reinhard Willenbrock von Willenbrock Concept das Arbeitsbühnentreffen auf die Beine stellt. „Man merkt allgemein, aber auch an der Nachfrage zu Ausstellerständen für die Platformers' Days, dass die richtigen schwierigen Zeiten langsam vorbei sind“, meint Dahms. Die Betonung, so fährt er fort, liege dabei auf ‚langsam‘, fast

unmerklich, aber doch eben im spürbaren Bereich geht es allmählich nach oben. Die Krise, wie sie den Jahren 2008 und 2009 ihren Stempel aufgedrückt hat – als Auslaufmodell? So gesehen würde der Treff in Hohenroda nicht primär von einer sich erholenden Branche profitieren, zumindest aber diesen Trend, den gegenwärtigen Zustand abbilden.

Ein Trend seit den letzten Auflagen ist allerdings auch, dass späte



Kran & Bühne ist wie immer mit dabei

„Das Tolle ist: Der Kunde kann in ungezwungener, familiärer Atmosphäre vergleichbare Produkte in Augenschein nehmen und testen und sich so einen Überblick über den Wettbewerb verschaffen. Das gibt es sonst nirgendwo in unserem Bereich.“

RAINER WROBEL, VERTRIEBSLEITER AICHI

Zusagen zunehmen. So müssen die Organisatoren damit leben, dass einige potenzielle Aussteller zwar schon mündlich zugesagt haben, eine schriftliche Bestätigung aber noch auf sich warten lässt. So ist es nach dem jet-

« zigen Stand sehr wahrscheinlich, dass noch ein paar Nachzügler die Ausstellerliste bereichern werden. Eine Rückkehr ins Mekka der deutschsprachigen Arbeitsbühnenwelt angepeilt haben den letzten Informationen zufolge auch Genie und JLG, vielleicht auch Snorkel und Cela/Socage.

Nicht wiederholt wird der einmalige Testballon, einige neue Aussteller die Teilnahme in einem StartUp-Lifting-Zelt zu interessanten Konditionen schmackhaft zu machen. Warum auch? Denn drei derjenigen, die im letzten Jahr dort vertreten waren, haben diesmal nach einem „echten“ Stand gefragt und sind als Aussteller in der Halle beziehungsweise im Freigelände dabei: Power Tower, Schipper Consulting und Meis Baumaschinen. Von neuen Kandidaten für das „StartUp Lifting“-Zelt war die Nachfrage einfach nicht da, erläutert Oliwer Sven Dahms. Auch der IPAF-Parcours, der im vergangenen Jahr seine Erstauflage erlebte, wird nicht neu aufgelegt.



Der Himmel über Hohenroda

Neu an Bord sind zum Beispiel der französische Mastbühnenspezialist ATN, der Fahrzeughersteller Fliegl, aber auch das Testzentrum De Lille mit ihrer „Giraffe“, dem Giraf Track, ist wieder dabei. Und Firmen wie Skyjack und Mateco nutzen die Messe, die Räumlichkeiten, den Rahmen als Anlass für eigene Schulungen. Auch dies ein schöner Erfolg für die Macher der Messe.

Zuletzt noch ein Blick voraus zu den Maschinen: Es gibt einige Neuheiten zu sehen, die zumindest Deutschland-Premiere feiern. So wird Hinowa in Hohenroda die neue Arbeitsbühnenserie mit einer Arbeitshöhe von bis zu 23 Metern, genannt IIS, präsentieren. Das steht für „Self Stab- & Destabilizing System, auf gut Deutsch: automatische Abstützung und automa-

### Referate

Freitag, 27. August 2010

14 Uhr

Banner Batterien Deutschland: „Batterie- und Ladetechnik“

15 Uhr

Mornweg Versicherungsmakler: „Versicherungsschutz für die Maschinenvermietung“

16 Uhr

Optadata Software: „Anwendung von Dispositionssoftware“

17 Uhr

Gossler, Gobert & Wolters: „Schadenfälle in der Arbeitsbühnenvermittlung“



„Für uns sind die Platformers' Days ein wichtiges Event, um die Branchenstimmung fürs zweite Halbjahr zu testen.“



MICHAEL VENNEMANN,  
LEITER MARKETING & VERTRIEB TEUPEN



Und die Schau aus der Vogelperspektive

tisches Einfahren der Stützfüße per Knopfdruck. In der Version IIS sind die Modelle Light Lift 14.72, 19.65 und 23.12 zu haben. Sie sind ausgestattet mit dem „RAHM“-System zur Online-Überwachung und Ferndiagnose. Manitou wird sein weiter ▶▶

„Gutes Event für alle Kunden auf einem Platz, um Neuheiten gut zu platzieren, nettes Miteinander mit anderen Herstellern und Zeit für Gespräche am Abend.“



INGO REGENBRECHT,  
GESCHÄFTSFÜHRER SKYJACK HEBEBÜHNEN:





**25 Jahre Rösler**

**JETZT WIRD GELD VERDIENEN NOCH EINFACHER!**

Wir bieten Ihnen 2010 jeden Monat auf [www.minidat.de](http://www.minidat.de) ausgewählte Produkte zu Top-Konditionen!

**Feiern Sie mit!**

- Betriebszeiten
- Zugangskontrolle
- Maschinenposition & Fahrstrecke
- Fehlerdiagnose

**für**

- Arbeitsbühnen
- Baumaschinen
- Gabelstapler
- Transportfahrzeuge
- Container
- Servicefahrzeuge
- mobiles Equipment

bearbeiten Sie mit unseren miniDaTs einfach und kostengünstig.

Wir sind auf den **Platformers' Days** 27.+28.08.2010 Hohenroda

auf [www.minidat.de](http://www.minidat.de) + [www.oberwando.de](http://www.oberwando.de)

Datenerfassung · Zugangskontrolle  
Diebstahlschutz · Telediagnose

**RÖSLER**

**ESDA**  
Fahrzeugwerke GmbH

Ihr Spezialist für...

**Lkw & Anhänger-Arbeitsbühnen**

Besuchen Sie uns auf den **Platformers' DAYS** 27. & 28. August, in Hohenroda

Im Rinschenrott 3a  
D-37079 Göttingen  
Telefon: +49 (0)551/3859-0  
Telefax: +49 (0)551/3859-50  
E-mail: [info@esda-fahrzeugwerke.de](mailto:info@esda-fahrzeugwerke.de)  
Internet: [www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)



**ALL IN!**  
B-lift 20.13 MP



Vertriebsbüro

Via I Maggio, 8 int. 4  
30031 Dolo (Ve) - Italy

Tel. +39 041 5100130  
Fax. +39 041 413844

[dolo@ctelift.com](mailto:dolo@ctelift.com) - [www.ctelift.com](http://www.ctelift.com)



« entwickeltes 16-Meter-Gelenkteleskop ATJ 160+ in den Mittelpunkt stellen.

Doch auch Flagge zeigen, sich dem Kunden präsentieren – und auch dem Mitbewerb stellen ist ein Thema, wie Teupen sagt. „Wir wollen auch in Hohenroda eine Antwort

auf den Mitbewerb geben – und die lautet: „Das Original kommt von Teupen. Bei uns sind Kettengeräte kein Nebenprodukt, sondern Schwerpunkt“, betont Marketing- und Vertriebsleiter Michael Vennemann, der vier Leo-Raupenarbeitsbühnen präsentieren will. Und natürlich die Maschinen im Gelände zeigen, einer der ureigensten Züge und Vorteile der Platformers'. Volle Kraft voraus also – oder voll auf die Zwölf? Das wird sich zeigen. Der ein oder andere befürchtet hinter vorgehaltener Hand, dass es im bauma-

„Die Platformers' Days in Hohenroda halten wir für eine inzwischen etablierte Fachmesse. Und als Handelspartner namhafter Hersteller ist es für uns selbstverständlich, daran teilzunehmen.“



MANFRED ROTHLEHNER,  
GESCHÄFTSFÜHRER ROTHLEHNER ARBEITSBÜHNEN



Jahr ziemlich ruhig sein wird in Hohenroda. „Nach der bauma ist dieses Event eigentlich überflüssig“, meint ein Branchenakteur, der ungenannt bleiben möchte. Zumindest sind nicht alle Hersteller

„Wir sind als Aussteller bei diesen Platformers' Days dabei, um Flagge zu zeigen.“



YAMA SAHA,  
GEBIETSVERKAUFSLEITER OMME LIFT



besonders flüssig, was das Budget für Veranstaltungen angeht. Doch genau darin liegt die Kraft: im Flüssigen. Bislang lief es bei den Platformers' immer übermäßig flüssig. **K&B**

## AUSSTELLERLISTE

AAB Leasing GmbH

ABKS PartnerLift

Aichi

Airo

ATN

Avant Tecno

Banner Batterien

Beyer Mietservice

Bronto Skylift

Cela

Conmac

CTE

Custers

DenkaLift

Dinolift

Dorn Lift

Dreyer + Timm

Esda Fahrzeugwerke

Euro Lift System

Falck Schmidt

Fliegl

Gossler, Gobert & Wolters

Greifzug

GSR

Heimann Fahrzeugbau

Hematec

Hinowa

Hoffmann

IPAF

Isoli

John Deere

KLB Leasing

Kranlyft

Lectura Verlag

Leguan Lifts

Lift-Manager

Manitou

Merlo

Moba

Morneweg Versicherungsmakler

Müller Batterien

Niftylift

Nooteboom

Omme Lift

Optadata

PartnerLift

PB Liftechnik

PopUp

Power Tower

Rösler

Rebo

Rothlehner Arbeitsbühnen

Ruthmann

Schipper

Skakolift

Skyjack

Testcentrum de Lille

Teupen Maschinenbau

Trojan

TVH

VDBUM Service GmbH

Vertikal Verlag

VTN Europe

Wetac Motive Power

Wienold

Zanner Fahrzeugbau

So idyllisch war es im vergangenen Jahr





# SPS

Ersatzteile und Zubehör für Hubarbeitsbühnen

Telefon: 0471 / 90 22 763

Telefax: 0471 / 90 22 764

Joysticks / Controller	Schaltzute / Relais	Elektromotoren
 Seite 4 - 15	 Seite 16 - 17	 Seite 18 - 19
Hydraulikkomponenten	Alarm / Sicherheit	Sicherungen / Schalter
 Seite 20 - 21	 Seite 22 - 24	 Seite 25 - 32
Drehzahlregelung	Batterien / Ladetechnik	Instrumente
 Seite 33 - 35	 Seite 36 - 37	

[www.sps-bhv.de](http://www.sps-bhv.de)

**Katalog  
anfordern**

## Vertrauen Sie dem Original



Trojan Battery Company ist mit über 85 Jahren Erfahrung der weltweit führende Hersteller zyklischer Blockbatterien.

Aus diesem Grund vertrauen Hersteller und Vermieter von Arbeitsbühnen auf der ganzen Welt Trojan Batterien, der zuverlässigen Antriebsquelle ihrer Maschinen. **Jetzt auch in wartungsfreien GEL-Ausführungen.**

Vertrieb für Deutschland:

A. Müller GmbH, 66620 Primstal, Tel: 06875-9107-0

[www.batterien-mueller.de](http://www.batterien-mueller.de)

Besuchen Sie uns auch 2010 auf den Platformers' Days



**Trojan**  
BATTERY COMPANY

## Die bühnenreife Online-Lösung

DAMIT SIE NÄHER DRAN SIND



Dreyer + Timm GmbH  
Spitzen 1  
D-27389 Fintel

Teststellung anfordern!

[info@dreyertimm.de](mailto:info@dreyertimm.de)

[www.scombox.de](http://www.scombox.de)

Tel. 04265 / 9303-0

scombox  scomview

Nur + und - anschließen und schon stehen bereit:

- ✓ Onlineübertragung mit Flatrate und Ortung
- ✓ Betriebsstunden für Abrechnung und Wartung
- ✓ Diebstahlschutz mit Verfolgungsmöglichkeit
- ✓ Batteriespannung und Ladezyklen anzeigen
- ✓ Motor läuft und Fahren erkennen
- ✓ Ausrichtung kontrollieren und Karambolagen erkennen



kompakt, robust, wasserdicht, mobiltauglich, keine externen Antennen, verdeckter Einbau möglich



Consider the possibilities...

 [www.maedacranes.com](http://www.maedacranes.com)

**Palazzani** **The new RAGNO generation**

umweltfreundlich  
batteriebetrieben

**"ECO" Baureihe**

**NEU**

[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)

## HUBARBEITSBÜHNEN / KRANE

Marktübersicht – Preise – Bewertung

[www.lectura.de](http://www.lectura.de)



erfolgreich verhandeln –  
sicher und gut entscheiden!



**LECTURA**  
Fachverlag

Der Partner für Vermieter

Europaweite Vermietung

Alles unter einem Dach

- Arbeitsbühnen
- Baumaschinen
- Teleskopstapler
- Minikrane
- Stapler
- Generatoren
- Forstgeräte
- Event-Technik



**BEYER**  
Mietservice <sup>K</sup>G



**Bundesweite Miethotline 0 18 05 / 92 99 70** nur 14 cent/min. aus dem dt. Festnetz  
ggf. abw. Preise aus dem Mobilfunknetz

[www.beyer-mietservice.de](http://www.beyer-mietservice.de)



# Schnell entwickelt

**Minikrane haben sich von einem belächelten Kleingerät zum beliebten „Problemlöser“ entwickelt. Warum dies so ist und was es inzwischen alles an Alternativen gibt, fasst Rüdiger Kopf zusammen.**

**A**nfang des Jahrtausends erwachte ganz langsam das Interesse an einer Kran-Gattung, die bis dahin eher einen Dornröschenschlaf hielt. Kleinstkrane auf Kettenfahrgestell wurden auf einmal eine interessante Alternative zu den bisherigen Hebeseystemen. Mit ihnen konnten auf einmal Lasten leicht platziert werden, wo bisher Großkrane anrücken mussten. Der Grund ist simpel. Mit den leichten und kompakten Geräten kann in Ecken und Winkel vorgedrungen werden, die sonst schwer zu erreichen sind. Und dann bedarf es keiner großen Reichweiten und dementsprechenden Traglasten.

Mit dem verstärkten Engagement von Kranlyft, dem Europa-Importeur von Maeda-Geräten, wurde der Grundstein in Europa vor sieben und mehr Jahren gelegt. Wenig später hat GGR mit Unic die zweite starke asiatische Marke in Europa bekannt gemacht. Seit gut fünf bis sieben Jahren ist das Interesse an den kleinen Arbeitswundern kontinuierlich gestiegen. Weitere Namen sind hinzugekommen. Andere hatten die Geräte schon länger auf ihrem Angebotstableau, nur wurden sie nicht so wahrgenommen.

Der Auslastungsgrad liegt bei den Vermietern bis an die 40 Prozent, teilweise auch niedriger. Was nicht gerade erfreulich klingt, wird in der Regel auf der anderen Seite mit einer höheren Marge kompensiert. Die niedrige Auslastung hat für Vermieter einen anderen Vorteil. Werden Geräte seltener von einem Kunden eingesetzt, überlegt dieser sich nicht so schnell eine eigene Maschine in den Hof zu stellen, sondern greift auf Mietgeräte zurück. Verglichen mit anderen Maschinen in dieser Baugröße, beispielweise einer kleinen Scherenbühne, steckt wesentlich mehr Technik drin,



Der Kejiom 8700E4



Valli neuster Pick&Carry, der 25 E



Mit seiner breiten Modellpalette präsentierte sich Maeda auf der bauma



Der neue URW-245 von Unic

was beim Anschaffungspreis deutlich zu Buche schlägt.

Minikrane können Arbeiten erledigen, die andere nur schwerlich schaffen. Dank ihrer Kompaktheit kommen die Geräte beispielsweise in Großstädten problemlos in Hinterhöfe, um dort den Hub zu verrichten. „Es ist aber ein gewisses Knowhow für die Vermietung der Geräte notwendig“, erklärt Dieter Beyer, Geschäftsführer von Beyer Mietservice. Sowohl

das Werkstattpersonal als auch der Vertriebsmitarbeiter muss wissen, was die Krane können. Und bei der Einweisung ist entsprechend Zeit einzuplanen, um die Spezialgeräte und ihre Möglichkeiten dem Nutzer näher zu bringen. Darüber hinaus ist der Bekanntheitsgrad der Maschinen nicht hoch, so dass „die Maschinen aktiv vermarktet werden müssen“, ist Beyers Erfahrung. Mit mehreren Dutzend zählt sein Unternehmen in punkto Minikran-Mietflotte inzwischen zu den größten in Europa.

## Volle Palette

Von klein bis groß zeigt sich die Auswahl bei Maeda und ist damit sicherlich die umfangreichste Minikran-Palette, die es momentan zu finden gibt. Und das Unternehmen arbeitet kontinuierlich daran, den Markt mitzubestimmen. Ein Beispiel hierfür ist sicherlich der im Frühjahr vorgestellte MC174. Mit seinen gerade einmal 59 Zentimeter Baubreite ist er eine ultrakompakte Maschine. Dennoch können bis zu 1.720 Kilogramm an den Haken gepackt werden. Die maximale Hubhöhe liegt bei 5,5 Metern. Hinzu kommen all die anderen Vorteile solcher Kleinkrane, so die breite Abstützbasis, die mit erreicht



« werden kann, der niedrige Bodendruck dank des Kettenfahrgerüsts und die gute Manövrierbarkeit dank des hydrostatischen Antriebs. Auch am anderen Ende der Modellpalette gab es jüngst Bewegung bei Maeda. Der LC383M erinnert mit seiner Krankabine mehr an einen klassischen Raupenkran. Dabei ergänzt der Kran mit seinen 2,93 Tonnen Tragkraft das bestehende Programm nach unten. Die Baubreite liegt bei 1,74 Metern und die Höhe bei 2,5 Meter. Im Pick & Carry-Modus können bis zu 1.465 Kilogramm an den Haken genommen und auf 1,5 Meter Radius hinausgereicht werden. Der Ausleger reicht auf eine Hubhöhe von 9,3 Metern und erzielt eine Reichweite von 8,38 Metern.

In Sachen Minikrane ohne Kabine ist sicherlich Unic das Unternehmen, das mit einer ähnlich großen Auswahl aufwarten kann. Auch hier hat das Frühjahr „Nachwuchs“ beschert und der URW-245 hat das Licht der Welt erblickt. Er schließt die Lücke zwischen dem URW-095 und dem URW-295. Die maximale Tragkraft liegt bei 2,4 Tonnen bei einem Radius von 1,5 Metern. Die maximale Hubhöhe liegt bei 6,3 und die maximale Reichweite bei 5,85 Metern. Zu den Grundausstattungen gehören neben einer Funkfernsteuerung ein Warnsystem bei Überlast und die Überwachung der Ausleger. Das Gerät ist 60 Zentimeter breit und verfügt über eine Fahrhöhe von 1,32 Metern. Neu bei Unic ist auch das Angebot so genannter „Fly-Jibs“ für die Modelle URW-295, URW-376 und URW-506.

Inzwischen haben sich weitere Hersteller in die Riege der Minikrananbieter dazugesellt, so auch Jekko. Die italienische Krane werden in Deutschland über die Kunze GmbH, Bruckmühl, vermarktet. Jüngstes Mitglied in der Runde, die bereits



In die verwinkeltesten Ecken reicht der SMK 320.67 von Wemo-tec



Mit den „großen“ Pick&Carry-Kranen zeigte sich Galizia in München. Bei den Kleinen gibt es mit dem Modell GK20 einen interessanten Nachwuchs

fünf Modelle umfasst, ist der Jekko 360. Dieser Minikran kann mit einem fest am Kran montierten Manipulator große Scheiben, Platten oder Gebäudeverkleidungen mit einem Gewicht bis 600 Kilogramm auf elf Meter Höhe leicht einbauen. Arbeiten über Kopf können mit dem Manipulator problemlos ausgeführt werden. Bedient wird der Kran sowie der Manipulator mit einer Funkfernbedienung. Sind Arbeiten mit dem Manipulator nicht notwendig, wird mit dem Kranhaken gearbeitet, das heißt ein hängender Vakuumsauger ermöglicht



Speziell für den Transport und Einbau von Solarpanels wurde der RPS von Rietschen entwickelt

das Einbauen von Scheiben oder Platten bis 12,70 Meter Höhe. Es können aber auch andere Lasten bis 1,8 Tonnen an ihren neuen Platz gebracht werden. Angetrieben wird diese Maschine von einem Diesel-Elektromotor. Alternativ zu den Minikranen führt Jekko auch noch so genannte Minipicker auf der Liste. Die Modelle MPK20 bis MPK75 sind mit einem Fahrgerüst ähnlich einem motorisierten Hubwagen, auch Ameise genannt, ausgestattet. Oben auf montiert ist ein Ausleger mit Haken, der – je nach Modell – bis zu 7,5 Tonnen Last aufnehmen und an die entsprechende Position bringen kann. Die maximale Hakenhöhe liegt dabei zwischen 2,7 und 5,3 Metern.

Von 1.200 bis 2.690 Kilogramm reicht die Auswahl bei Kegiom. Die Produkte des gleichfalls in Italien beheimateten Unternehmens sind hierzulande über die Südcran GmbH mit Sitz in Hallbergmoos erhältlich. Der Kleinste, der 200 Panda, ist auf Rädern

aufgebaut und verfügt über einen 6,5 Meter langen Ausleger, an den maximal 1.200 Kilogramm Last angehängt werden kann. Das Modell 350 gibt es als „Spider“ mit Stützen, die es unter anderem ermöglichen, das Gerät auf ein Transportfahrzeug selbst aufzuladen, und als „Plus“ mit 2.690 Kilogramm und somit etwas mehr Tragkraft im Gepäck. Mit dem 8700 E4 wird zwar bei der Tragkraft mit 2.690 Kilogramm nicht aufgesattelt, aber bei der Auslegerlänge mit 16 Meter gegenüber dem kleineren Modell zugelegt.

### Oberes Ende

An das obere Ende der Minikrane hat sich der SMK 320.67, konzipiert von Wemo-tec und gebaut mit Palfinger, positioniert. Der Kran hat eine maximale Tragkraft von 6,7 Tonnen und eine Reichweite von 30 Metern. Um alles auf die Maße 4,81/1,75/1,98 (Länge, Breite, Höhe) zu bringen, ist ein Spezialkonzept für den Turm entwickelt worden und es sind noch ein paar Details eingeflossen. Dem Ausleger sieht man die Herkunft vom Ladekranspezialisten Palfinger an. Zweifach überstreckbar kann so nicht nur über Hindernisse hinweg, sondern auch unter ihnen herauf gearbeitet werden. „Für unsere Kunden bedeutet dies, dass wir die



« Lösung für anspruchsvolle Problemstellungen für sie entwickeln und diese dann auch durchführen“, erklärt Joachim Nießner, Geschäftsführer der Wemo-tec. „Die Aufgaben, die wir gestellt bekommen, verlangen nach außergewöhnlichen Ideen und Lösungen“, fügt Heiko Haase, technischer Außendienst der Wemo-tec, an. „Diese sind mit Standard-Maschinen aber nur schwer umzusetzen, daher haben wir uns entschlossen, Maschinen zu entwickeln, die mehr können. Die Aufgabenstellung unseres Kunden Metalltechnik Göring war es, eine Brücke zwischen zwei Gebäuden mit einem Stahlträger zu verstärken. Wir hatten dabei gleich zwei Aufgaben zu lösen. Zum einen musste der 800 Kilogramm schwere Stahlträger von unten gegen die Brücke gedrückt werden, zum anderen war der Zugang unter der Brücke durch abgehängte Rohrleitungen stark beeinträchtigt“, erläutert Haase die Aufgabenstellung: „Der SMK bietet uns die Möglichkeit dieses Vorhaben zeitsparend und wirtschaftlich zu realisieren. Arbeiten über Kopf waren in der Vergangenheit nur schwer zu bewerkstelligen.“



Auf den Einbau von Glasscheiben ist der GMG 350/550 ausgerichtet

**Kontrast**

Der neue RPS 007 von Riebsamen ist demgegenüber ein klarer Kontrast. Der „Kleine“ zeigt seine Stärke im Einsatz beim Bau von Solarparks, die auf dem Boden errichtet werden. Der RPS saugt die Solarpanels auf dem Transportkoffer an und transportiert sie durch das Gelände. Am Montageplatz wird das Solarpanel auf dem Unterbau abgelegt. Mit dem flexiblen Arbeitsarm ist es möglich über den Unterbau zu greifen und aus der nächsten Reihe weitere Panels aufzunehmen. So können bis zu sechs Solarpanels von einem Standort



Der neue Glassauger der Firma Wirth

aus an den vorgesehenen Montageplätzen abgelegt werden.

Sehr lange im Bereich der Industriekrane unterwegs ist Valla. Deren Geräte am „unteren Ende“ der Modellpalette kommen den Minikranen gleichfalls nahe und werden sowohl auf Ketten als auch radgetrieben angeboten. Mit dem 25 E ist eine Lücke in diesem Programm geschlossen worden, das bei zwei Tonnen Tragkraft beginnt. Der 2,5-Tonner ist 95 Zentimeter breit und hat eine Höhe von 1,8 Meter. Die maximale Hakenhöhe bewegt sich um die vier Meter. Nebst den Modellen mit der Bezeichnung „E“ gibt es auf

Raupenfahrgestell die beiden „TRX“-Geräte „20“ und „40“. Auf dem Feld dieser so genannten Pick&Carry-Krane ist auch Galizia beheimatet. Auch hier startet die Palette bei zwei Tonnen Tragkraft. Bei diesem Kleinen hat sich das Unternehmen noch etwas einfallen lassen und den GK20 aus der Taufe gehoben. Seine Spurbreite lässt sich verändern. So kann zum einen durch schmale Passagen mit nur 82 Zentimeter Baubreite gefahren werden, zum anderen aber auch – dank der breiteren Aufstellungsbasis – eine stabilere Grundposition eingenommen werden.

Nebst den Geräten sind auch die Anbauelemente entscheidend. Vakuumsauganlagen (VSA) der unterschiedlichsten Größen und Formen finden sich inzwischen unter anderem bei Heavydrive. Das Donauwörther Unternehmen sagt von sich, VSA bis 2,5 Tonnen für jede Scheibenform anbieten zu können und auch Anbauelemente für Überkopfmontage stehen im Programm. Eigens hier zu finden ist indes der GMG 350/575. Das Glasmontagegerät auf drei Rädern ist nur 89 Zentimeter breit und kann bis zu 575 Kilogramm schwere Scheiben transportieren. Der Ausleger reicht bis auf drei Meter Höhe hinauf.

In punkto VSA ist die Wirth GmbH mit Sitz in Landsberg seit 18 Jahren im Geschäft. Mit dem Oktopus GL-CC777300 und GL-CC777600 hat das Unternehmen zwei neue Glassauger mit einer Tragfähigkeit von 300 beziehungsweise 600 Kilogramm auf den Markt gebracht. Beide Geräte sind als Anbaugeräte für Minikrane konzipiert. Sie können sowohl am Kranhaken als auch mit wenigen Handgriffen direkt am Kranauslegerkopf montiert werden. Die starre Verbindung mit dem Kran und das stufenlose motorische Drehen, Schwenken und Kippen der Saugerbrücke ermöglichen neben der üblichen Wandmontage auch das präzise Einsetzen von großflächigen Glaselementen an schwer zugänglichen Stellen, wie zum Beispiel unter Überhängen und sogar die Überkopfmontage. Da beide Glassauger völlig autark und unabhängig von der Energieversorgung des Kranes arbeiten, ist ihr Einsatz auch mit Minikranen anderer Hersteller und sogar mit LKW-Ladekränen möglich.

**K&B**

**plattformbasket.com**

**NEU**  
**TR 18.90**



**TR 1890 ANHÄNGER-ARBEITSBÜHNE:**  
Arbeitshöhe 18 m  
Max. Korb Tragfähigkeit 200 Kg  
Drehbar Arbeitskorb 70+70 grade  
Max. seitliche Reichweite 9,2 m  
Schwenkbereich 360 deg  
Gesamtgewicht 1800 Kg

Arbeitsweise:  
Batterie 24Vdc  
Netzstrom 220 Vac  
Benzin  
Bi-Energy 220Vac+Benzin



ANHÄNGER ARBEITSBÜHNE REIHE

- TR 13.70
- TR 15.80
- TR 18.90

**PLATTFORM**  
BASKET

Spiderlift and more...





# Stiefkinder im Schatten

**Sie fristen ein Nischendasein, leben fast unauffällig im Schatten und sind nur dann zu sehen, wenn es ernst wird: Anhängerbühnen, das ungeliebte Stiefkind? Ein Exemplar jedenfalls setzt zum Höhenflug an. Kran & Bühne liefert einen Querschnitt.**

**A**nhängerarbeitsbühnen – das Konzept klingt gut, praktisch und einleuchtend: einfach an einen PKW, Jeep oder welches mit Anhängerkupplung ausgestattete Fahrzeug auch immer anhängen und schon kann es losgehen zum Einsatzort. Dann aufstellen und loslegen. Danach das Ganze wieder rückwärts und ab geht's, nach Hause beziehungsweise zurück zum Vermieter.

Doch von selbst kommt der Erfolg nicht. Nachdem die Anhängerbühnen vor ein paar Jahren einen Boom erlebt haben, haben sie nun ihren Zenith überschritten. Man muss nun eher Ausschau halten nach denjenigen, die überhaupt noch Anhängerbühnen aktiv verkaufen und sie auch noch weiter entwickeln.



Platform Basket ist mit seiner TR 18.90 neu ins Segment eingestiegen

Denn einige haben sich aus dem Segment so gut wie zurückgezogen. JLG zum Beispiel verkauft keine Anhängerbühnen mehr in Europa, sondern nur noch in Nordamerika, wie das Unternehmen auf Nachfrage mitteilt. Auch Genie, Haulotte, Ruthmann und Manitou, die früher einmal in diesem Segment stärker präsent waren, haben sich in den vergangenen Jahren nicht auf Produktneuentwicklungen im Anhängerbühnenbereich fokussiert. Geringe Nachfrage, niedrige

Dino hat eine Reihe batteriebetriebener Anhängerbühnen wie die 160XTB im Programm



Eine modifizierte TA 2620 schickt Esda demnächst auf ein Hochhaus

Stückzahlen und vielleicht auch ein Stück weit ein schlechtes Image dürften den Ausschlag dafür gegeben haben, diesen Maschinentyp nicht weiter zu forcieren. Wieder andere, die aus naheliegenden Gründen ungenannt bleiben möchten, haben ihre Anhängerbühnen-Produktion klammheimlich eingestellt – oder produzieren nur auf Nachfrage.

Andere Hersteller hingegen haben sich in den vergangenen Jahren stark konzentriert auf Anhängerbühnen und in Boomzeiten unwahrscheinlich viele abgesetzt. Dinolift ist so ein Beispiel, auch Niftylift zu gewissen Teilen. Doch zuletzt hat das finnische Unternehmen sein Portfolio erweitert, weg vom reinen Anhängerbühnenspezialisten.

## Sinkende Popularität?

Am populärsten sind die Anhängerbühnen sicherlich in Skandinavien, den Benelux-Ländern, in Deutschland, Großbritannien und den USA. So kommt es nicht ganz überraschend, dass hier auch die großen Hersteller beheimatet sind. Zumindest bislang. Denn zwei neue Akteure haben in letzter Zeit das Feld betreten und beide stammen aus Südeuropa: Matilsa aus Spanien und Platform Basket ▶▶

« aus Italien. Während die Spanier bereits seit geraumer Zeit dabei sind, feierte die erste Anhängerbühne der Italiener auf der bauma 2010 ihre Premiere. Und Platform Basket hat sogar angekündigt, dass es eine aus drei Modellen bestehende Palette anbieten will. Das Positive daran: Es gibt also Hersteller, die in diesem Segment Potenzial sehen. Warum auch nicht? Die Vorteile von Anhängerbühnen liegen auf der Hand: Sie wiegen wenig, sind simpel und leicht zu transportieren und dabei noch relativ günstig. Bühnenherz, was willst du mehr? Wenn das so einfach wäre! Denn offensichtlich haben die anhänglichen Bühnen gar nicht so viele, pardon, Anhänger. Liegt da etwa ein Imageproblem vor? Gelten sie als unattraktiv? Sind sie die leidigen Stiefkinder, denen man nur ab und zu Aufmerksamkeit widmet? Zwei Nachteile sind klar: Anhängerbühnen sind keine Selbstfahrer und sie sind ein wenig klobig. Bei manchen gelten sie obendrein als zu lang – und daher weniger wendig. Und außerdem haftet ihnen das Image des Körperlichen an, ist doch etwas Körpereinsatz nötig, um die Bühne aufzustellen und manuell abzustützen. Hinzu kommt vielleicht noch das Wetter. Bei schönem Wetter und warmer Witterung ist es gut bestellt um die Anhängerbühnen, bei Kälte oder Regen gewinnt die Raupenarbeitsbühne die Oberhand. Denn der Hauptkonkurrent um die Gunst der Nutzer dürfte sie sein: die Raupe. Ihr Siegeszug ist in etwa parallel zur nachlassenden Nutzung und Beliebtheit der Anhängerbühnen. Dabei gilt es zu bedenken, dass kettengetriebene Arbeitsbühnen zumindest im niedrigen Bereich eher schwerer sind als Anhänger und natürlich teurer.



Auch auf der bauma hat Nifty Anhängerbühnen gezeigt

Denkalift aus Dänemark ist mit einer umfangreichen Palette zwischen zwölf und 30 Meter vertreten und hierzulande über Rothlehner erhältlich. Egal ob kleine oder große Baureihe, ob als Gelenkteleskop oder mit vierstufigem Teleskopausleger – die bewährten Denkalifte sind aus



Mit der Lizenz zum Anhängen: Teupens 15GT

dem Markt nicht wegzudenken.

„Das finnische Unternehmen Dinolift, das sich seit gut 30 Jahren auf die Entwicklung und Herstellung von Hubarbeitsbühnen konzentriert, ist heute der führende Hersteller von Anhängerbühnen“, sagen die Verantwortlichen nicht ohne Stolz. Mehr als 75 Prozent der mittlerweile mehr als 7.000 Maschinen wurden in bisher etwa 40 Länder exportiert. Die Dino-Produktpalette umfasst siebzehn Anhängertypen mit Arbeitshöhen zwischen 9,5 und 26 Metern. Typische Merkmale der Maschinen sind die Teleskoparm- beziehungsweise Teleskop-Gelenkarm-Konstruktion, das endlos drehbare Hubwerk, die Korbbrotation und der hydraulische Ausleger. Zuletzt hat Dino den Trailer 120TN herausgebracht – mit dem runden Ein-Mann-Korb und der Besonderheit, dass sich die Achse mit Knopfdruck in Schmalposition bringen lässt. Mit den TB- und XTB-Modellen hat Dino auch jede Menge batteriebetriebene Anhänger im Programm.

Als müsste man die Wendigkeit der Anhängerbühnen besonders unterstreichen, nennt Teupen seine Modelle Gepard. Zwei Teleskope und zwei Gelenkteleskope im Bereich 15 bis 25 Meter stehen zur Wahl. Seitenauslagen von bis zu 15,50 Metern sind damit laut Hersteller erreichbar. Dank Abstützautomatik und variablem Abstützsystem gestaltet sich das Aufstellen der Hubarbeitsbühne unkompliziert. „Alle Anhängermodelle wurden einem Facelift unterzogen und erhielten somit die für Teupen typische Leistungsvielfalt“, ergänzt Marketing- und Vertriebsleiter Michael Vennemann.

### Wer was bietet

Doch betrachten wir den Markt: Was hat sich getan? Ommelift aus Dänemark hat zuletzt – das ist gut drei Jahre her – seine Reihe nach oben erweitert um die Omme Mini 15, eine batteriebetriebene Anhängerbühne mit einem Eigengewicht von nur 1.500 Kilogramm. Sie bietet eine Arbeitshöhe von 15 Metern, beweglichen Korbbarm und elektrohydraulischen Rangierfahrantrieb. Da entfällt das umständliche Schieben. Mit 125 Kilogramm im Korb liegt ihre seitliche Reichweite bei 8,6 Meter. Des Weiteren besteht die Reihe aus den Minis mit dem Zusatz 10,5 und 12, der die Arbeitshöhe entsprechend beziffert.

Snorkel setzt auf ein ungewöhnliches Konzept



### Anhängerbühne auf Hochhaus

Im selben Arbeitshöhenbereich bewegt sich mit Esda ein weiterer deutscher Hersteller. Mit seinen Modellen TA 1520, TA 1820, TA 2220 und TA 2620 deckt das Göttinger Unternehmen bis zu 26 Meter Arbeitshöhe ab. Die Fahrzeuglänge rangiert zwischen knapp sieben und gut acht Meter. Jüngst hat Esda eine nach Kunden- ▶▶



Wir helfen Ihnen...

...sich auf Ihr eigenes Geschäft zu konzentrieren.



**Was wäre, wenn Sie nur EINEN Lieferanten für all Ihre Teile hätten...???**

- Mit unserem Onlineshop brauchen Sie nicht weiter zu suchen.
- Lagerbestand mit über 20.000 Einzelposten.
- Alle namhaften Marken vorrätig.
- Auffinden der Ersatzteile anhand der OEM-Nummer. Detaillierte Beschreibung, Preise und Lieferauskunft.
- Bildanzeige jedes Artikels.
- Faire Preise.
- Einkauf über Kundenkonto oder via Kreditkarte.

[www.platformsaleseurope.com](http://www.platformsaleseurope.com)

**WIR SIND DER  
ONE-STOP-SHOP FÜR  
IHRE ERSATZTEILE!**

  
**PlatformSales**  
EUROPE

PlatformSales Europe • Maxwellstraat 6 • 3316 GP Dordrecht • The Netherlands

T. +31 78 65 217 65 • F. +31 78 65 217 60 • E. [parts@platformsaleseurope.com](mailto:parts@platformsaleseurope.com) • I. [www.platformsaleseurope.com](http://www.platformsaleseurope.com)

« wunsch gefertigte Teleskopanhänger-Arbeitsbühne (daher das Kürzel „TA“) TA 2620 an die Stadt Erkelenz ausgeliefert. Das Besondere: Das Gerät wird für Baumschnittarbeiten im freien Gelände eingesetzt und sollte unabhängig von Stromquellen oder Batterien über längere Zeit arbeiten können. Esda lieferte hier eine Lösung mit einem Diesel-Stromerzeuger anstelle der serienmäßig verbauten Batterien.



Ommes Mini 15, die letzte Anhängerneuheit der Dänen

Noch besonderer, fast exklusiv wird es beim nächsten Projekt, das Esda meistert. Dass Anhängerarbeitsbühnen für die Reinigung von Fensterflächen an Gebäuden eingesetzt werden, ist alltäglich. Dass eine solche Bühne in über 100 Metern Höhe für die Reinigung und Pflege von einer Lamellenfassade fest verbaut wird, ist dagegen alles andere als alltäglich. Zur Zeit wird eine TA 2220 leicht abgewandelt und für die Montage auf dem Dach eines Hochhauses in Doha, Katar gebaut, dem nach Fertigstellung 172 Meter hohen Woqod-Tower. In dem Emirat auf der Arabischen Halbinsel soll die Bühne mit ihrer seitlichen Reichweite von fast 13 Metern Reinigungs- und Instandsetzungsarbeiten an der Fassade des Turms unterstützen. Das dürfte hin und wieder nötig sein, wird die Fassade doch nachts zum Bildschirm, zur schillernden Werbeflächen.

### Auslieferungen und Neuzugänge

Nicht ganz so weit hatten es zuletzt die Anhängerarbeitsbühnen von Skyjack. Der kanadische Hersteller hat im vergangenen Jahr gleich 15 Maschinen vom Typ SJLB 12T an die Firma Baulift in Luxemburg ausgeliefert. 225 Kilogramm Nutzlast steht im gesamten Arbeitsbereich zur Verfügung, auf zwölf Meter Arbeitshöhe ist dieser Bühnentyp ausgelegt. Der Drehbereich beträgt 360 Grad, die Bühne ist nur 5,70 Meter lang und wiegt 1.500 Kilo.

Insgesamt hundert Bühnen hat der niederländische Vermieter Boels beim englischen Hersteller Niftylift geordert. Darunter befinden sich auch 50 Anhängerbühnen. Der Auftrag umfasst je 25 Anhängerbühnen vom Typ Niftylift 120T und des Typs Niftylift 170. Erstere kommt auf eine Arbeitshöhe von 12,20 Meter und punktet mit kompakten Abmaßen wie 1,50 Meter Breite, 1,90 Meter Höhe und 4,57 Meter Länge. Sie bringt 1.400 Kilogramm auf die Waage, weist hydraulische Stützen auf und kann per Joystick verfahren



Matilsa hat drei Arbeitshöhen bei den Anhängern im Angebot

ren werden. Letztere kommt auf 17 Meter und 8,70 Meter seitliche Reichweite. Zum Teil erfolgt die Auslieferung in diesem Jahr, zum Teil im nächsten Jahr. Die Maschinen wandern dann an verschiedene Standorte in sechs Ländern. Boels ist bereits seit über 20 Jahren Nifty-Kunde. Im Jahr 2008 hat Boels erstmals über Eurosupply eine große Bestellung bei Niftylift aufgegeben.



Skyjack hat 15 solcher Maschinen an Baulift Luxemburg geliefert

Ton Brockbernd, Senior Einkäufer für Boels, sagte: „Wir haben damals 190 Arbeitsbühnen von Eurosupply gekauft. Die Zusammenarbeit war hervorragend und folglich ist das die zweite große Order innerhalb von zwei Jahren.“ Acht Anhängerbühnen von Nifty hat sich auch Dieter Beyer von Beyer Mietservice im Frühjahr liefern lassen.

Matilsa aus Spanien legt Wert auf die individuelle Konfiguration der Maschine und stellt das umfangreiches Zubehör und die Ausstattungsvarianten in den Vordergrund. Die Maschinen namens „Parma“ bieten Arbeitshöhen von zwölf, 15 und 17 Metern. Aus einem anderen südeuropäischen Land kommt der einzige ganz neue Akteur auf dem Feld der Anhänger: aus Italien. Auf der bauma im April hat das Unternehmen Platform Basket seine Version der Anhängerarbeitsbühne erstmals präsentiert. Das 18-Meter-Modell TR 18.90, ein Gelenkteleskop mit Korbarm, verfügt über hydraulische Stützen, Korbdrehung und Bi-Energy-Antrieb. Angekündigt sind zudem ein 13- und ein 15-Meter-Modell. Die neuen Anhängerbühnen von Platform Basket sollen sich an Vermietunternehmen richten.

Etwas extravaganter mutet der zuletzt vorgestellte „Trailer Lift“ von Snorkel (zuvor UpRight) an, der nun XT24SD heißt: eine Scherenarbeitsbühne, montiert auf einen Anhänger. Sie lässt sich vom Korb aus wie jede selbstfahrende Scherenbühne verfahren. Neun Meter Arbeitshöhe bei komplett ausgefahrenen Stützen sind drin. Wo es enger zugeht und der Abstützradius kleiner ausfällt, geht es hinauf bis fast sechs Meter. Dafür ist diese Bühne nur 2,44 Meter lang. Richard Tindale, Sales & Marketing Director für Snorkel, meint: „Die Snorkel XT24SD stellt einen echten Durchbruch bei Arbeitsbühnen dar.“



# Die kompakteste Familie der Welt!

## snake compact



\* MAX  
ARBEITSHÖHE

[www.oilsteel.com](http://www.oilsteel.com)



**OIL & STEEL**  
AERIAL PLATFORMS

# AIRO

## Immer Höher



www.airo.com

MEETING

### X

Polette  
Elektrische  
und Diesel 4WD

Selbstfahrende  
Scherenarbeitsbühnen

### A

Polette  
Elektrische  
und Diesel 4WD

Selbstfahrende  
Gelenk-Drehbare  
Bühnen

# AIRO

## by TIGIEFFE

ITALY TIGIEFFE S.r.l. - Via Villa Superiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) Italy  
Tel. +39 0522 977365 (r.a.) - Fax: +39 0522 977015 - E-mail: info@airo.com

Firma mit ISO 9001 bescheinigt Qualitätssystem

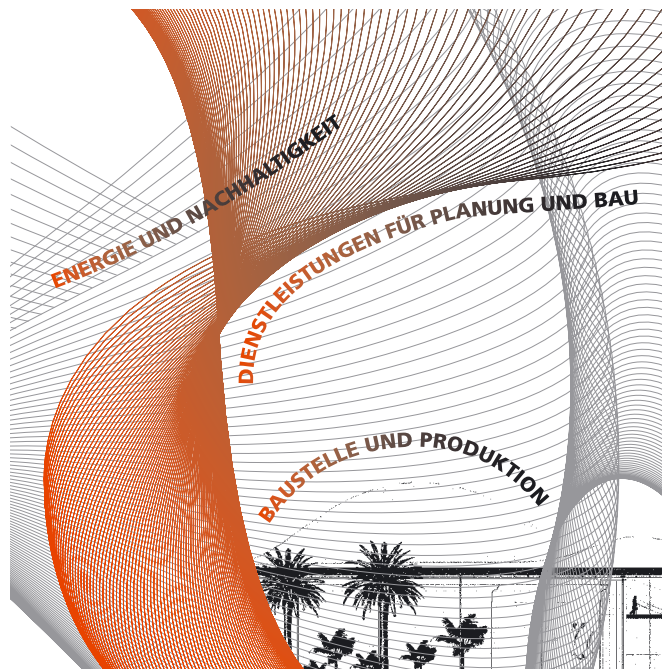
# SAIE 2010

International Building Exhibition

Bologna

27.-30. Oktober

Ticket online and events programme  
[www.saie.bolognafiere.it/en/](http://www.saie.bolognafiere.it/en/)



## SAIE INTEGRATION AM BAU

SAIE VERTRETER IM AUSLAND

Deutschland, Österreich und Schweiz  
MESSE & MARKETING Michael Pittscheid  
phone +49 (0)2253 932188 - fax +49 (0)2253 932488  
info@pittscheid.de



[www.saie.bolognafiere.it](http://www.saie.bolognafiere.it) - [saie@bolognafiere.it](mailto:saie@bolognafiere.it)





# Unterschätzte Risiken

**Matthias Morneweg, Versicherungsspezialist für Arbeitsbühnen, Baumaschinen und Krane, empfiehlt allen, sich die Mietkunden genauer anzuschauen – und die wertvollen Maschinen- und Geräte mit Diebstahlschutzgeräten auszustatten. Ein Interview von Kran & Bühne.**

■ **KB:** Wie ist die derzeitige Schadensituation in der Vermietbranche?

■ **Matthias Morneweg:** Nachdem sich die Schadenquoten im Jahr 2009 und im ersten Quartal 2010 etwas erholt haben, ist jetzt mit dem Anstieg der Vermietungen ab März/April wieder eine deutliche Zunahme von Schäden erkennbar. Das ist eine normale und bislang unbedenkliche Entwicklung. Mehr Umsatz bedeutet mehr Bewegung und somit mehr Schäden. Weniger Umsatz hingegen bedeutet auch weniger Bewegung, also auch weniger Schäden. Unser Grundgedanke (von vor 15 Jahren), die Versicherungsbeiträge für die Betriebshaftpflicht- und Maschinenversicherung an die Mietumsätze zu koppeln, war und bleibt eine gute, faire und kostengünstige Lösung. Viele Vermieter haben in diesem Jahr mit den Umsatzabrechnungen für 2009 aufgrund geringerer Mieteinnahmen Beitragsrückzahlungen von den Versicherern erhalten.

Was mir persönlich jedoch etwas Sorge macht, ist die zunehmende Kriminalität. Schäden die durch Diebstahl, Unterschlagung oder Betrug entstehen, sind meistens teuer, weil es sich in der Regel um Totalschäden handelt. Die Täter werden zwar meistens ermittelt, so nach ein bis zwei Jahren. Jedoch sind die Geräte im Normalfall dann nicht mehr aufzufinden. Der letzte



Matthias Morneweg

Fall liegt nur wenige Wochen zurück. Eine deutsche Firma hatte mehrere Baumaschinen und einen Teleskopplader angemietet und auf eine Parkfläche in der Nähe einer Baustelle anliefern lassen. Von dort aus verschwanden die Geräte.

■ **KB:** Wie kann ein Vermietunternehmen zur Schadenverhütung beitragen?

■ **Matthias Morneweg:** Zunächst muss man sagen, dass die Vermieter nur einen geringen Einfluss auf die Schadenentwicklung haben. Die meisten Schäden entstehen durch Unachtsamkeit oder Bedienungsfehler der Fahrer oder Bediener. Umso wichtiger ist es, eine umfassende Einweisung durchzuführen und den Bediener auf die vorhandenen Besonderheiten und Risiken des Gerätes hinzuweisen. Hilfreich sind natürlich auch Bediener- und Mitarbeiterschulungen, wie sie von Mietverbänden und Herstellern angeboten werden. Durch die Verbesserung der Fachkenntnisse und der praktischen Erfahrungen der Bediener wird auch die Unfallgefahr und somit die Schadenfrequenz reduziert.

■ **KB:** Was muss ich tun, wenn ein Schaden eingetreten ist?

■ **Matthias Morneweg:** Das Wichtigste ist möglichst die Ruhe zu bewahren und sich zunächst einen Überblick über den Schadensumfang zu machen. Wenn Personen verletzt wurden, ist natürlich erste Hilfe zu leisten und bei schwereren Verlet-



# Platformers' Days 2010



**27. & 28. August 2010 in  
Hohenroda/Hessen**



**Mobiles Heben und Bewegen** — Auf der Leitmesse für mobile Hebeteknik und mobile Höhenzugangstechnik im deutschsprachigen Raum präsentieren Aussteller aus dem In- und Ausland Neuheiten und Bewährtes:

Arbeitsbühnen, Krane, Materiallifte, Mobilgerüste, Personenlifte, Teleskopstapler uvm.

**Wann:** Am 27. und 28. August 2010

**Wo:** Im Hessen Hotelpark Hohenroda

Ihre Informationsanfrage an [2010@platformers-days.de](mailto:2010@platformers-days.de) beantworten wir gerne.

[www.platformers-days.de](http://www.platformers-days.de)



« zungen ist unverzüglich weitere Hilfe anzufordern wie Arzt, Krankenwagen, Feuerwehr, Polizei oder Bergungsdienst.

Die Sachschäden sollten dann möglichst zeitnah aufgenommen werden. Einige aussagefähige Fotos zum Schadenhergang und später auch von den beschädigten Teilen sind sehr hilfreich. Natürlich sollten auch die Fahrzeug- und Personendaten von den Unfallbeteiligten und gegebenenfalls auch die von Zeugen aufgenommen und ausgetauscht werden. Bei Diebstahl/ Einbruchdiebstahl- oder Unterschlagungsschäden müssen Sie unverzüglich bei der Polizei Anzeige erstatten.

Nachdem sich der erste Schreck dann gelegt hat, ist es sinnvoll, seinen Versicherungsspezialisten zu informieren und den Schaden zu melden. Er wird Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen und bei der Schadenmeldung und wenn nötig auch bei der Auswahl eines geeigneten Sachverständigen helfen.

Hier ist es wichtig jemanden an seiner Seite zu haben, der die Besonderheiten der Branche kennt und möglichst viel Erfahrung mitbringt. Nicht jeder Schadenfall ist einfach in der Abwicklung. Es gibt Schadenfälle, bei denen die Schadenursache und/oder die Haftung nicht leicht zu klären sind. In solchen Fällen ist es dann sehr wichtig, gute Kontakte zu guten Sachverständigen, namhaften Herstellern, erfahrenen Versicherern und guten Anwälten zu haben.

■ **KB:** Gibt es denn in diesem Jahr Änderungen oder Verbesserungen bei den Versicherungen?

■ **Matthias Morneweg:** Ja, natürlich. Der Versicherungsmarkt und die Makler sind in Bewegung. Es gehört zu unserem Job als Versicherungsmakler, die bestehenden Konzepte zu pflegen und ständig zu aktualisieren und wenn möglich noch zu verbessern. Nachdem in den letzten Jahren

### Tipps & Empfehlungen für Vermieter

#### So verhindern Sie Unterschlagungs- und Betrugsschäden:

- Bei Bestellung durch fremde Mietkunden die Firmendaten überprüfen und sich möglichst eine Auskunft beim Handelsregister, der Creditreform oder unter [www.unternehmensregister.de](http://www.unternehmensregister.de) einholen.
- Vereinbaren Sie persönliche Übergaben mit Übergabeprotokoll inklusive Unterschrift und Ausweisnummer des Mieters/Bedieners.
- Investieren Sie in Diebstahlschutzgeräte. Ein Großteil von Diebstahl, Unterschlagungs- und Betrugsschäden könnte durch den Einsatz von Diebstahlschutzgeräten vermieden werden.



das Thema Umweltschadensversicherung neu aufgestellt und in die Versicherungsbedingungen der Betriebshaftpflichtversicherung aufgenommen wurde, haben einige Versicherer ihr Bedingungsmerk weiter verbessert.

Wir haben die Aktualisierung der bestehenden Betriebshaftpflichtverträge bereits Anfang des Jahres durchgeführt und haben zu den bisherigen Deckungserweiterungen wie zum Beispiel Kfz-Reparaturschäden, AKB-Zusatzdeckung für alle selbstfahrenden Arbeitsmaschinen wie Arbeitsbühnen, Baumaschinen, Stapler und vieles mehr, die Haftpflicht des Entleihers (subsidiär) usw., für unsere Kunden noch weitere Verbesserungen verhandeln können. So wurden die Versicherungssummen erhöht, die Selbstbeteiligungen verringert und die so genannten Sublimits abgeschafft. Im Bereich der Kfz- und Maschinenversicherung wird es noch vier bis fünf neue Erweiterungen in diesem Jahr geben. Wir arbeiten gerade an dem „Kleingedruckten“ hierzu. Eine richtige und eindeutige Formulierung der Klausel ist sehr wichtig. Diskussionen wird es trotzdem immer geben. Genaue Informationen hierzu gibt es natürlich auf den Platformers Days, bei denen wir auch in diesem Jahr mit einem Stand vertreten sind.

**K&B**



# Altes Eisen aufgefrischt

Lange Jahre stand der Rheinstahl AT 252 auf dem Gelände von Schaub Fahrzeugbau und Krandienst unbeachtet in der Ecke. Jetzt haben Rolf Biegert und seine Mitarbeiter das alte Eisen wieder zum Leben erweckt. Kran & Bühne fasst die einzelnen Schritte zusammen.



Vergessen fristete der Rheinstahl AT 252 in der Ecke sein Dasein

Er sah wirklich nicht mehr gut aus, der Rheinstahl AT 252 auf dem Gelände der Schaub Fahrzeugbau und Krandienst in Gengenbach in Südbaden. Bis in die 1990er-Jahre war der Kran noch im Einsatz. Danach wurde es aber still um das alte Eisen, das als Neukran im Jahre 1972 das Licht der Welt erblickte. In den letzten Jahren stand der Kran im ruhigen Schwarzwaldort dann nur noch herum und wurde seinem Schicksal überlassen, bis Rolf Biegert, Geschäftsführer von Schaub Fahrzeugbau und Krandienst einen folgenschweren Entschluss fasste. Der Kran wird wieder auf Vordermann gebracht.



Die Kabine war sehr mitgenommen

Viel Technik, die heutzutage fast in Vergessenheit geraten ist, ist bei dem Schmuckstück noch zum Einsatz gekommen. Der AT-Kran ist auf einem Fahrgestell der belgischen Firma Mol aufgebaut und mit einem Deutz F8L 413 V 8 Motor mit 230 PS versehen. Wie für diese Zeit typisch, hat der Kran eine F & S Einscheibenkupplung und ein ZF 6-Gang-Allklauengetriebe, das nicht synchronisiert ist. Ein Zwi- ▶▶

Manch alter Kessel konnte nicht mehr gerettet werden...



Die Vorderachse samt Blattfedern vor der Instandsetzung



« schengetriebe von ZF hilft hier nach. Die Antriebsachsen stammen von Clark. Das Fahrwerk hat eine Zweikreis-Druckluft-Bremsanlage. Als Reifen waren ursprünglich Michelin F 20 Pilote aufgezogen. Viel Schweiß und Arbeit war ebenso nötig wie viele Schweißarbeiten. Die Kabine war unansehnlich und das



...sodass Stücke eingebaut werden, die nicht Original Rheinstahl sind

meint Biegert. Dazu gehörten so genannte Trilex-Räder ebenso wie ein ungefedertes Hinterachsaggregat mit Ausgleichschwinge. Was noch irgendwie intakt schien, wurde frisch abgeschmiert und wieder aktiviert. Was aber nicht mehr zu retten war, wie beispielsweise die Auspuffanlage, wurde kurzerhand selbst nachgebaut,



Einzelteile des neuen Auspuffs



Der neu hergerichtete Auspuff

Innenleben wurde mehr von Spinnen genutzt. Rost galt es zu entfernen und die Technik zu erneuern. So manches kam erst während der Instandsetzung zum Vorschein, was „manch Trucker in seinem Leben noch nie gesehen hat“,

denn Originalersatzteile waren nicht mehr zu bekommen.

Nach mehreren hundert Arbeitsstunden, viel Liebe zum Detail und stundenlangem Putzen und Säubern strahlt das Schmuckstück nun wieder in vollem Glanz. Über ein halbes Jahr haben Rolf Biegert und seine Mitstreiter sich immer wieder dran gesetzt, um ihr Projekt voranzutreiben. Jetzt steht das Schmuckstück stolz auf dem Firmengelände und wird für Präsentationszwecke immer wieder seinen Einsatz finden.

K&B



Nach rund einem halben Jahr mussten nur noch die Fensterscheiben in die Kabine montiert werden



Jetzt strahlt das Schmuckstück wieder im neuen Glanz









Vision 

Innovation 

Verantwortung 

## Besondere Risiken brauchen mehr Sicherheit

Wir haben besonders umfangreiche und zugleich kostengünstige Spezialkonzepte entwickelt. Hier die wichtigsten Policen:

-  Betriebs- und Umwelthaftpflichtversicherung für Händler und Vermieter
-  Maschinen-Spezial-Policen für Anwender, Händler und Vermieter
-  Kfz-Flotten- und Stückzahlmodelle für alle Fahrzeugarten
-  Geschäftsgebäude- und Geschäftsinhaltsversicherungen
-  Transportversicherungen aller Art (auch Hakenlastversicherungen)
-  Rechtsschutzversicherungen für den Firmen- und Privatbereich

Sprechen Sie mit uns und profitieren Sie von unserer Erfahrung.



# MORNEWEG

Versicherungsmakler GmbH

MORNEWEG Versicherungsmakler GmbH

Stettiner Str. 31

34225 Baunatal

Telefon: 05601 - 96 17 70

Telefax: 05601 - 96 17 74

[www.Morneweg.info](http://www.Morneweg.info)

[Kontakt@Morneweg.info](mailto:Kontakt@Morneweg.info)



# Potsdam ruft

**Anfang September lockt die 8. Internationale Schwerlasttagung nach Potsdam. Was Sie dort erwartet? Ein Vorbericht von Kran & Bühne.**

**W**ie gewohnt heißt es alle zwei Jahre: Keine Angst vor scheren Brocken! Damit ist weder schwer Verdauliches noch Granit gemeint, sondern die hochkarätige Schwerlasttagung der Bauingenieure von der Fachhochschule Potsdam. Für diesmal hat das Team um Prof. Dr.-Ing. Jürgen-Michael Poelke den Themenblock „Zukunftsweisende Energieversorgung“ im Visier. Hier geht es um Offshore-Windkraftanlagen und Schwerlastschiffe. Als weiterer Block steht das Themengebiet „Fortschritte und Tendenzen in der Entwicklung von mobilen Kranen“ auf dem Programm. Hochrangige Vertreter von Grove, Liebherr, Sennebogen, Tadano Faun und Terex bestreiten hierzu eine Podiumsdiskussion.

Ausgewählte Projekte und spannende Einsätze, meist mit besonderen Herausforderungen, werden ebenso vorgestellt wie etwa Minikrane oder Innovationen aus dem Transportsektor nach der bauma – von Trucks, Trailern und Spezialfahrzeuge aus dem Hause Mercedes Benz, MAN, Doll, Goldhofer, Greiner, Nooteboom und Scheuerle. Ein dicker Brocken



Das Plenum ist stets gut besucht

## Daten und Fakten

8. Internationale Schwerlasttagung

3.9.2010 10 Uhr bis  
4.9.2010 13 Uhr

Seminaris Seehotel  
Potsdam  
Tel. 0331 90900  
Fax 0331-9090900



erwartet die Zuhörer auch mit dem Referat „Einsatzoptimierte Großkranentwicklung“ von ALE Heavylift aus den Niederlanden. Auch Finanzierungsfragen und Projektmanagement stehen auf der reichhaltigen Agenda.

Wo wir schon bei den Finanzen sind: Die Teilnahmegebühr beträgt 340 Euro, ab dem dritten Teilnehmer

einer Firma 260 Euro (jeweils zuzüglich 7% Mehrwertsteuer) pro Person. Dies umfasst Tagungsmappe, Datensammlung auf USB-Stick, Kaffee und Gebäck in den Tagungspausen, Lunchbuffet an beiden Tagen ohne Getränke sowie Abendbuffet am Freitag mit Getränken. Anmeldeschluss für die Tagung ist am 20.08. **K&B**

## Vorläufiges Programm:

### Produktfeld „Zukunftsweisende Energieversorgung“

Offshore-Windanlagen & Schwerlastschiffen

### Sonderthemen und Projekte im Schwerlastbereich

Projekte & Projektmanagement

### Fortschritte und Tendenzen in der Entwicklung von mobilen Kranen

Podiumsdiskussion

### Vom Praktiker für den Praktiker

Projekte & Einsätze

## Anreise

### – mit dem Flugzeug:

ab Tegel bzw. Schönefeld mit Hotel-Shuttlebus, 50/55 Euro/Fahrt (bitte rechtzeitig am Hotel anmelden)

### – mit dem Auto:

Folgen Sie dem grünen Hotel-Leitsystem!  
Von Norden: über die A24, Abfahrt Potsdam Nord  
Von Westen: über die A2, Abfahrt Groß Kreuz, B1  
Von Süden: über die A9, Abfahrt Glindow, B1

### – mit der Bahn:

von Bhf. Potsdam Stadt bis Bhf. Pirschheide mit Regionalbahn (2 Stationen, ca. 6 Min.) oder mit Straßenbahn (ca. 18 Min.).  
Von dort ca. 800 Meter.



# TABS No.5



**Gute Gespräche in entspannter Atmosphäre, interessante und lebhaft Vorträge, eine zugkräftige Location – der Tag der Arbeitsbühnensicherheit, kurz TABS, hat über hundert Teilnehmer angezogen und sich erneut von seiner besten Seite gezeigt.**



Vor den Toren des MAN Truck Forums waren einige Bühnen postiert

**T**ABS zum fünften – genauso gut hätte man sagen können: 8 Redner, 8 Stunden. Den Anfang macht eine Werksbesichtigung bei MAN, in dessen Truck Forum, erst im vergangenen Sommer eröffnet, die Tagung stattfindet. IPAF-



Über hundert Besucher lauschten den Vorträgen

Geschäftsführer Tim Whiteman schwärmt vom Siegeszug der Hubarbeitsbühnen und gibt sich optimistisch: „2011 soll wieder so werden wie 2008, dem besten Jahr.“ Kathrin Marquardt, Technische Aufsichtsperson bei der BG Metall, kennt sich mit Hubarbeitsbühnen bestens aus. Auch mit deren Schattenseiten. Denn auch hier gibt es Fehler – „und die gehen meist tödlich aus“, weiß Marquardt. Die meisten tödlichen Unfälle mit Bühnen gehen auf Fehlverhalten des Bedieners zurück, 25 Prozent auf äußere Einwirkungen und jeder siebte tödliche Unfall resultiert aus technischen Mängeln, referiert Marquardt. Sie plädiert dafür, bei der Anmietung einer Bühne fünf Meter Arbeitshöhe als Toleranz und Sicherheit mit einzuplanen. Andere Möglichkeiten sind diverse technische Hilfsmittel, wie sie Rüdiger Kopf vorstellt.

Mit frei in großer Höhe herumkraxelnden und dabei gänzlich ungesicherten Arbeitern beschäftigt sich Dr. Marco Einhaus, ebenfalls von der BG Metall. Hier klettert einer aus dem Korb heraus, dort erhöht sich ein anderer die Arbeitshöhe

mit Brettern oder Bierkisten. Für Bereiche, die mit einer Arbeitsbühne nicht zugänglich sind, schlägt der Stahlbauer das seilunterstützte Zugangs- und Positionierungsverfahren vor, als Arbeitsverfahren: „ein planmäßig belastetes und ein redundantes unbelastetes Sicherungsseil“. Auf die körperliche Eignung eines Mitarbeiters, sprich eines potenziellen Bedieners, konzentriert sich anschließend der Arbeitsmediziner Dr. Christoph Drath.

Axel Gobas von Merlo Deutschland erläutert, wie Merlo Sicherheit bei seinen Teleskopladern groß schreibt, insbesondere, wenn man diese mit angebautem Korb als Arbeitsbühne benutzt. Und Reinhard Willenbrock von IPAF Deutschland gibt wertvolle Tipps fürs sichere Abstützen. Fürs schnelle Überprüfen der Tragfähigkeit des Untergrunds die Methode Feuerwehrprüfung aus den Niederlanden. „Simpel, primitiv und einfach“, wirbt Willenbrock.

Und es tritt auf: „Gregor der Böse“. So jedenfalls, erzählt der Richter Dr. Klaus Gregor, habe ihn ein Teilnehmer titulierte. „Alles, was weh tut, ist eine Körperverletzung. Und Tod ist ein unumkehrbarer Zustand“, fasst der Jurist am Landgericht Würzburg Grundlegendes zusammen. Ihm geht es um die Haftung und Verantwortung des Unternehmers gegenüber Mitarbeitern. In einem sehr launigen, lustigen und kurzweiligen Vortrag hat er die Lacher auf seiner Seite. Viel schwarzer Humor trieft aus den vermeintlich staubtrockenen Paragraphen, wenn Gregor referiert. Doch der Böse ist er nicht. Nein. „Der Dickkopf ist der Böse. Der, die Sicherheitsvorschriften etc. kennt, verstanden hat und sagt: ‚Ich mach’s aber nicht!‘ – Ermahnen, abmahnen, rauschmeißen“, rät der Richter. Auch schlechte Sprachkenntnis oder Dummheit können der Sicherheit im Wege stehen, gibt er zu bedenken.

„Das Rechteck ist unsere Form“, erklärt er listig, „vom Papier, auf dem wir unsere Gesetze schreiben, über die Akten, in die wir alles abheften, bis hin zu den rechteckigen Gefängniszellen, in die wir die Täter dann einsperren.“ Den durchschlagenden Erfolg seines Vortrags belegt die spontane Frage eines Teilnehmers im Plenum: „Gibt’s Ihren Vortrag auf Video?“



Dr. Klaus Gregor gab sich listig und lustig



# Drei Jahrzehnte Bühnengeschichte

Im Jahre 1980 wurde Tigieffe im norditalienischen Luzzara gegründet. Hier in der Reggio Emilia ist das

Unternehmen auch heute noch beheimatet und produziert selbstfahrende Hubarbeitsbühnen der Marke Airo. Der Name Airo wurde im übrigen aus dem altgriechischen abgeleitet, wo er für steigen, hochgehen oder anheben steht.

Zu Beginn arbeitete das Unternehmen mit Pimespo zusammen, einem Händler für Gabelstapler. Durch diese Zusammenarbeit entstand der Wunsch „hoch hinaus“

zu wollen, was mit den ersten Arbeitsbühnen dann auch bald begonnen wurde. Daraus entwickelte sich nach und nach die eigene inzwischen rund 60 Modelle umfassende Produktpalette an Arbeitsbühnen. Neben Scheren zwischen 6,65 und 19,28 Metern Arbeitshöhe finden sich auch Gelenkteleskopbühnen bis 23 Metern Arbeitshöhe inzwischen in der Auswahl.

Treibende Kraft waren von Anfang an die Gebrüder Ferramola. Sie haben das Unternehmen kontinuierlich aufgebaut. Qualität und Sicherheit standen mehr als die Stückzahl im Vordergrund. Eine gleichbleibende Qualität auch und gera-

**Sein Firmenjubiläum hat in diesen Tagen Airo gefeiert. Von der Feier und der Geschichte des Unternehmens berichtet Rüdiger Kopf.**



Die Gäste konnten sich aus allen Winkeln einen Eindruck über das Werk machen



Roberto Ferramola, einer der Macher von Airo

de bei den Zulieferern – die im übrigen ebenso wie Airo in Norditalien beheimatet sind – ist für die Gebrüder Ferramola entscheidender. Dennoch wurde auch in den Standort in Luzzara investiert. Vor fünf Jahren wurde die Produktion erweitert und eine moderne Halle errichtet. Das Gesamtareal fasst insgesamt 60.000 Quadratmeter. Ein Teil der Fläche steht für weiteres Wachstum noch zur Verfügung. In der modernen Halle sind unter anderem das großzügige Lager und zwei Produktionslinien ebenso wie Bereiche für Ausgangskontrolle, Lager, Servicebereiche und vieles mehr.

Heutzutage werden die Bühnen in ganz Europa und in einigen Ländern in Übersee vermarktet, teilweise mit eigener Vertriebsfirma, häufig aber auch über Händler, wie beispielsweise Hoffmann Arbeitsbühnen in Deutschland.

An der Modellpalette wird kontinuierlich weiterentwickelt. Dass sich einiges getan hat, wird durch die neue Bezeichnung der Baureihen, die seit Anfang des Jahres gültig ist, dokumentiert. Scheren laufen nun unter „X“, Gelenkteleskopbühnen unter „A“. Die neuesten Modelle sind die Geländegelenkteleskopbühne A12 JRTD und die Elektrogelenkteleskopbühne A18 JE.

Entwicklung heißt für die Gebrüder Ferramola auch, die eigenen Produkte zu überprüfen. Derzeit läuft eine Gelenkteleskopmaschinen im automatischen Langzeittest auf dem Gelände in Luzzara. Über Monate bei Wind und Wetter muss das Gerät Bewegungen unter Last ausführen. Am Testende werden die Daten ausgewertet, die Maschine genauestens unter die Lupe genommen und so auch die eigene Qualität überprüft und gegebenenfalls verbessert.

Zum 30jährigen Jubiläum wurde dann auch im Mai eingeladen. Die Gäste konnten nicht nur die Geräte in aller Ruhe studieren, auch die Produktion öffnete ihren Schleier und war für neugierige Blicke freigegeben. So war auch zu entdecken, dass Airo nicht nur an Scheren und Gelenkteleskopbühnen arbeitet, sondern auch ein Kettengerät zu finden war und das Segment der „Push-Arrounds“ auch hier auf Interesse gestoßen ist. Für 80 Prozent der Produktpalette bietet das Unternehmen im Übrigen die Möglichkeit, die Geräte explosionsgeschützt zu erhalten.



Insgesamt 60 Modelle führt das Unternehmen inzwischen



# ERNEUERN SIE IHR DENKEN



22.- 26. MÄRZ  
LAS VEGAS, USA

Registrieren Sie sich jetzt für CONEXPO-CON/AGG 2011, die informativste Messe für das Bauwesen. Sehen Sie sich die neuesten Maschinen, Technologien und Strategien für Rentabilität aus der Nähe an und nutzen Sie die Vergleichsmöglichkeiten. Erfahren Sie, wie das Bauwesen umweltfreundlicher, sicherer und effizienter geworden ist. Seien Sie dabei, um die neuesten Innovationen zu erleben und die Attraktionen von Las Vegas zu genießen!

Unter [www.conexpoconagg.com/intl](http://www.conexpoconagg.com/intl) finden Sie Details über die Registrierung.



CONEXPO-CON/AGG 2011  
Co-located mit :





# Volles Rohr

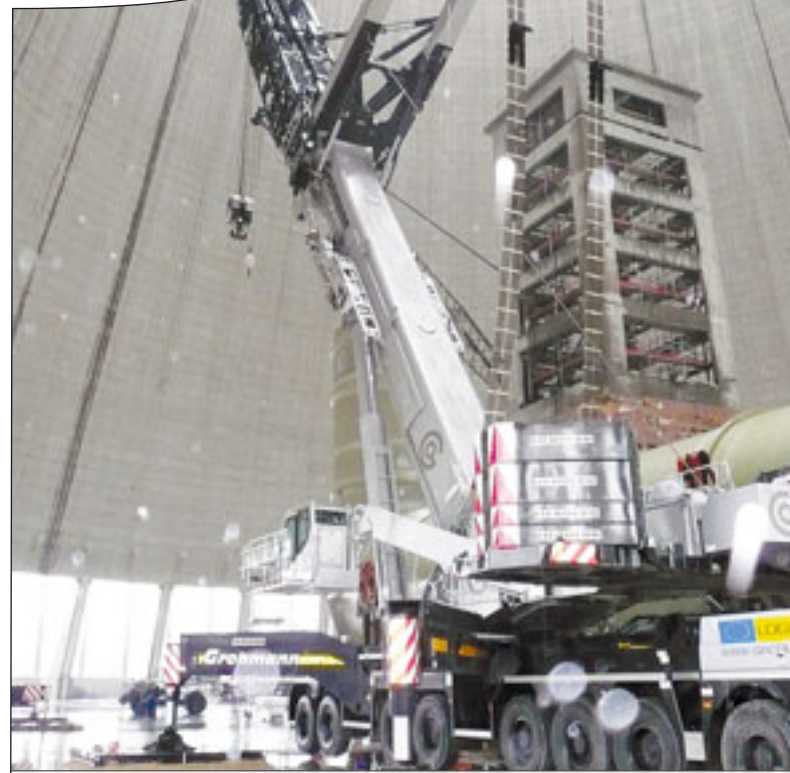
**Ein knapp hundert Tonnen schweres und über 50 Meter langes Rohr ist in den Kühlturm eines Kraftwerks eingehoben worden – ein Fall für Grohmann. Ein Einsatzbericht von Kran & Bühne.**

**E**in vormontiertes Rohr aus glasfaserverstärktem Kunststoff (GFK) musste von seiner Vormontageposition in seine Endlage gebracht werden. Das Rohr kommt auf sie stattlichen Maße 52 Meter lang, 20 Meter hoch und acht Meter Durchmesser - und wiegt 96 Tonnen. Es muss in eine Höhe von 34 Metern gehievt werden. An sich kein ganz leichtes Unterfangen, aber auch kein Ding der Unmöglichkeit. Zwei Dinge komplizieren die Sache jedoch: Erstens findet der Hub auf beengtem Raum statt, und zwar im Kühlturm des Steinkohlekraftwerks Hamm. Und zweitens konnte der betonierte Boden im Kühlturm nur an bestimmten Stellen stärker belastet werden.

Zum Schutz der Betonoberfläche hat das Berliner Unternehmen Grohmann, das den Auftrag durchführte, unter den 2,40 x 3,50 Meter großen Lastverteilerplatten eine Sandschicht aufgebracht. So können Unebenheiten ausgeglichen und eine gleichmäßige Flächenpressung erreicht werden.



...wird das Rohr in die richtige Stellung gebracht...



Von der Vormontageposition...



...und im Tandemhub angehoben...

## Tandemhub im Kühlturm

Zum Einsatz kommen dann drei Krane: einmal das Liebherr-Flaggschiff LTM 11200 mit 55 Meter Hauptausleger, Y-Abspannung, sechs Meter Teleskopauslegerverlängerung, 6,50 Meter hydraulisch verstellbarer Gitterspitze und 82 Tonnen Ballast; ein Terex AC 500 mit 42 Meter Hauptausleger, 36 Meter wippbarem Hilfsausleger, seitlichem Superlift (SSL) und 160 Tonnen Ballast sowie als Hilfskran ein Terex AC 80 mit 50 Meter Hauptausleger und 17 Meter fester Spitze. Der 80-Tonner erledigt den Aufbau der beiden Großkrane und bewährt sich auch als Hilfskran mit Personenkorb.

Das GFK-Rohr wird über Seilspreizen mittels Rundschlingen an den vorgegebenen Punkten angeschlagen. Nach dem Herausheben des Rohres aus der Vormontageposition im Tandemhub werden die Lastanteile der Krane – 33 Tonnen für den AC 500, 63 Tonnen beim LTM 11200 – überprüft und anschließend kann das Rohr in seine Endlage gebracht werden. Das eine Rohrende wurde auf der Kühlturmschale aufgesetzt und befestigt und das andere Ende mit dem 16 Meter hohen senkrecht stehenden Teil auf einen Betonturm inmitten des Kühlturms aufgesetzt und befestigt.

K&B

...bis es an Ort und Stelle platziert werden kann



# Verschwenden Sie keine Zeit – gehen Sie direkt

## Bühnenhersteller

- AICHI Sales Office B.V.  
[www.aichiplatforms.nl](http://www.aichiplatforms.nl)
- AIRO by Tigieffe S.r.l.  
[www.airo.it](http://www.airo.it)
- Alimak Hek  
[www.alimakhek.com](http://www.alimakhek.com)
- Altrex B.V.  
[www.altrex.com](http://www.altrex.com)
- Beijing Jingcheng Heavy Industry Co.Ltd.  
<http://en.jchic.com/>
- Bil-Jax. Inc  
[www.biljax.de](http://www.biljax.de)
- BISON PALFINGER  
[www.bisonpalfinger.de](http://www.bisonpalfinger.de)
- Bronto  
[www.bronto.fi](http://www.bronto.fi)
- Denka Lift A/S  
[www.denka.dk](http://www.denka.dk)
- Dino Lift  
[www.dinolift.com](http://www.dinolift.com)
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH  
[www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)
- Genie Europe  
[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)
- GSR S.p.A  
[www.gsrspa.it](http://www.gsrspa.it)
- H.A.B. Service Center GmbH  
[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)
- Haulotte  
[www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)
- Hinowa Italien  
[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- Iteco  
[www.itecolift.it](http://www.itecolift.it)
- JLG  
[www.jlg.com](http://www.jlg.com)
- Helmut Kempkes GmbH  
KULI-Hebezeuge  
[www.kuli.com](http://www.kuli.com)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Leguan Lifts  
[www.leguanlifts.com](http://www.leguanlifts.com)
- Liftlux Potain  
[www.liftlux.com](http://www.liftlux.com)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)

- Matilsa  
[www.matilsa.es/](http://www.matilsa.es/)
- Niftylift Deutschland  
[www.niftylift.de](http://www.niftylift.de)
- NiftyLift  
[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)
- OIL&STEEL  
[www.oilsteel.com](http://www.oilsteel.com)
- OMEGA PLATFORMS  
[www.omegaplatforms.com](http://www.omegaplatforms.com)
- OMMELIFT  
[www.ommelift.com](http://www.ommelift.com)
- Palazzani Industrie S.p.A.  
[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)
- PB Liftechnik GmbH  
[www.pbgmbh.de/](http://www.pbgmbh.de/)
- Robert Böcker  
[www.alp-lift.com](http://www.alp-lift.com)
- RUTHMANN GmbH & Co. KG  
[www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)
- SKY HIGH  
[www.skyhigh.be](http://www.skyhigh.be)
- Skyjack  
[www.Skyjack.com](http://www.Skyjack.com)
- Teupen  
[www.teupen.com](http://www.teupen.com)
- Time Export  
[www.time-export.dk](http://www.time-export.dk)

## Neu- und Gebraucht Bühnen

- Access Business  
[www.accessbusiness.nl](http://www.accessbusiness.nl)
- AFI-Resales  
[www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp](http://www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- Galizia S.n.c  
[www.galiziagru.com/](http://www.galiziagru.com/)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- Hematec Arbeitsbühnen  
[www.hematec-online.de](http://www.hematec-online.de)
- Hinowa Deutschland  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- JLG Deutschland GmbH  
[www.jlg-deutschland.de](http://www.jlg-deutschland.de)
- Kranz Arbeitsmaschinen  
[www.kranz-arbeitsmaschinen.de](http://www.kranz-arbeitsmaschinen.de)

- Kunze  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Liftprofi Arbeitsbühnen  
[www.liftprofi.de](http://www.liftprofi.de)
- Lisman  
[www.lisman.nl](http://www.lisman.nl)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- Moll Maschinenhandels GmbH  
[www.lift-moll.de](http://www.lift-moll.de)
- OMMELIFT  
[www.ommelift.de](http://www.ommelift.de)
- Platform Sales Europe  
[www.platformsales europe.com](http://www.platformsales europe.com)
- Power Lift  
[www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)
- Riwal  
[www.riwal.com/used](http://www.riwal.com/used)
- Rothlehner Arbeitsbühnen  
[www.rothlehner.de](http://www.rothlehner.de)
- SkyAccess AG  
[www.skyaccess.ch](http://www.skyaccess.ch)
- Take Over Platforms by  
[www.takeoverplatforms.com/en/index.html](http://www.takeoverplatforms.com/en/index.html)
- Thanner  
[www.Used-Worklift.com](http://www.Used-Worklift.com)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- MVS Zeppelin GmbH & Co. KG  
[www.mvs-zeppelin.de](http://www.mvs-zeppelin.de)
- Riwal  
[www.riwal.com](http://www.riwal.com)
- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Schmidt Arbeitsbühnen  
[www.schmidt-info.de](http://www.schmidt-info.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stirnimann AG  
[www.stirnimann.ch](http://www.stirnimann.ch)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)
- Wager  
[www.wager.com](http://www.wager.com)
- WS-Skyworker AG  
[www.ws-skyworker.ch](http://www.ws-skyworker.ch)

## Kranhersteller

- Avezaat  
[www.avezaat.com](http://www.avezaat.com)
- Conmac/Maeda  
[www.minikrane.de](http://www.minikrane.de)
- Cormach  
[www.cormach.com](http://www.cormach.com)
- Effer  
[www.effer.it](http://www.effer.it)
- Galizia S.n.c  
[www.galiziagru.com/](http://www.galiziagru.com/)
- IMAI  
[www.imai.it](http://www.imai.it)
- KSD Kransysteme  
[www.ksd-kransysteme.de](http://www.ksd-kransysteme.de)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Liebherr Werk Ehingen  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)
- Manitowoc  
[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)
- Ormig  
[www.imagine.com/ormig](http://www.imagine.com/ormig)
- PALFINGER  
[www.palfinger.de](http://www.palfinger.de)
- Tadano Faun  
[www.tadanofaun.de](http://www.tadanofaun.de)
- Terex Demag GmbH  
[www.terexcranes.com](http://www.terexcranes.com)
- Unic Minikrane  
[www.minikran.de](http://www.minikran.de)

## Bühnenvermietung

- Arbeitsbühnen bundesweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)
- AVS System Lift AG  
[www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)
- Butsch&Meier GmbH  
[www.butsch-meier.de](http://www.butsch-meier.de)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- HMT AG  
[www.hmtag.ch](http://www.hmtag.ch)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)
- Kunze GmbH  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Lift Ex AG  
[www.liftex.ch](http://www.liftex.ch)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)



# zu der gewünschten Webseite!

## Gebrauchtkrane

- Greiner  
[www.greiner-cranes.de](http://www.greiner-cranes.de)
- HAC Cranes  
[www.HAC-Germany.com](http://www.HAC-Germany.com)
- Hovago  
[www.hovago.com](http://www.hovago.com)
- IMMO CRANES GmbH  
[www.immo-cranes.com](http://www.immo-cranes.com)
- Krane-Maschinen-Servive K-M-S  
[www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)
- M. Stemick  
[www.stemick-krane.de](http://www.stemick-krane.de)
- P. van Adrighem  
<http://www.adrighem.com/>
- UNIC & Mobile Cranes Körner GmbH  
[www.unic-mobilecranes.de](http://www.unic-mobilecranes.de)
- Waterland Trading  
[www.waterland-trading.nl](http://www.waterland-trading.nl)

## Kranvermietung

- Meister Kranservice  
[www.meisterkran.de](http://www.meisterkran.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stirnimann AG  
[www.stirnimann.ch](http://www.stirnimann.ch)

## Kran- und Bühnenzubehör

- Casar  
[www.casar.de](http://www.casar.de)
- Teufelberger Seil GmbH  
[www.teufelberger.com/stahlseile](http://www.teufelberger.com/stahlseile)

## Ersatzteile und Kundendienst

- Banner GmbH  
[www.bannerbatterien.com](http://www.bannerbatterien.com)
- Davis Access Platforms  
[www.davisaccessplatforms.com](http://www.davisaccessplatforms.com)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- IPS Independent Parts & Service  
[www.independent-parts-service.com](http://www.independent-parts-service.com)

- IPS UK  
[www.ipspartsonline.com](http://www.ipspartsonline.com)
- Lift-Manager  
[www.Lift-Manager.de](http://www.Lift-Manager.de)
- Servi-Tec GmbH  
[www.servitec.de](http://www.servitec.de)
- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- SPS Schmidt Parts Supply  
[www.sps-bhv.de](http://www.sps-bhv.de)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)

## Finanz- und Versicherungswesen

- Gossler, Gobert & Wolters  
[www.ggw-arbeitsbuehnen.de](http://www.ggw-arbeitsbuehnen.de)
- Morneweg Versicherungsmakler GmbH  
[www.Morneweg.info](http://www.Morneweg.info)

## Software

- Haubold  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de)
- inspHire Ltd  
[www.inspHire.com](http://www.inspHire.com)
- Logis GmbH  
[www.logisgmbh.de](http://www.logisgmbh.de)
- Matusch  
[www.matusch.de](http://www.matusch.de)
- MCS  
[www.mcssolutions.com](http://www.mcssolutions.com)
- Sycor GmbH  
[www.sycor.de/rental](http://www.sycor.de/rental)

## Black-Box Systems

- Elecdata GmbH  
[www.elecdata.de](http://www.elecdata.de)
- Euro Lift System AG  
[www.euroliftsystem.de](http://www.euroliftsystem.de)
- ingedis GmbH  
[www.LiftLog.de](http://www.LiftLog.de)
- Rösler Software-Technik GmbH  
[www.minidat.de](http://www.minidat.de)

## Sonstige Liftsysteme

- Krah  
[www.lift-systems.de](http://www.lift-systems.de)

- Lift Systems  
[www.lift-systems.com](http://www.lift-systems.com)
- Solving Deutschland GmbH  
[www.solving-gmbh.de](http://www.solving-gmbh.de)

## Steuerungssysteme

- 3B6 GmbH  
[www.3b6.de](http://www.3b6.de)
- Hirschmann Automation and Control GmbH  
[www.hirschmann.com](http://www.hirschmann.com)
- INTER CONTROL  
[www.intercontrol.de](http://www.intercontrol.de)
- MOBA Mobile Automation AG  
[www.moba.de](http://www.moba.de)

## Arbeitsicherheit / Arbeitsmedizin

- IPAF  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)
- VDBUM  
Verband der Baumaschinen-Ingenieure und -Meister e.V.  
[www.vdbum.de](http://www.vdbum.de)

## Bühnenvermietung von Spezial- und Nischengeräten

- BAC Verhuur  
[www.bachooogwerkers.nl/](http://www.bachooogwerkers.nl/)
- EUROPEAN RENTAL  
[www.european-rental.com](http://www.european-rental.com)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)

## Kran- und Ausleger Reparaturen

- Rusch Kraantechnik b.v.  
[www.cranerepair.com](http://www.cranerepair.com)

## Transportfahrzeuge

- BEKO  
[www.beko-transportfahrzeuge.de](http://www.beko-transportfahrzeuge.de)

## Rechtsanwälte

- Gehrlein & Kollegen. Fachanwälte  
[www.gehrlein-u-kollegen.de](http://www.gehrlein-u-kollegen.de)

## Leasing

- KLB LEASING GmbH  
[www.klb-leasing.de](http://www.klb-leasing.de)

## Metallumformtechnik

- Ferro Umformtechnik GmbH & Co. KG  
[www.ferro-umformtechnik.de](http://www.ferro-umformtechnik.de)

## Neu- und Gebrauchte Telehandler

- Riwal  
[www.riwal.com/used](http://www.riwal.com/used)

## Seilwinden/Hebezeuge

- ROTZLER GMBH + CO.KG  
[www.rotzler.de](http://www.rotzler.de)

## Baggermatrizen

- Welx  
[www.welx.nl](http://www.welx.nl)

## Jobbörse

- 12hoist4u  
[www.12hoist4u.com](http://www.12hoist4u.com)



Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von *Kran & Bühne* kostet € 280,-.  
*Kran & Bühne* reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzeitig einen einjährigen Web-Link in  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Kontakt: Karlheinz Kopp  
Vertikal Verlag  
Tel.: (0761) 89 78 66 15  
Fax (0761) 8 86 68 14  
Email: [info@vertikal.net](mailto:info@vertikal.net)

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!

## Gut getrommelt



Der Messtechnik-Spezialist FSG Fernsteuergelände hat zum ersten Mal die neuen, modularen Federkabeltrommeln der KT-Serie präsentiert. Sie dienen zum Erfassen von Länge, Geschwindigkeit und/oder Neigungswinkeln. Darüber kann das Messkabel auch dazu genutzt werden, die Versorgungsspannung

sowie Messdaten zu übertragen. Die neue Baureihe umfasst Geräte mit Messlängen bis 100 Meter. Die modularen Federkabeltrommeln eignen sich beispielsweise für die Vermessung von Teleskoparmen und Auslegern in Krananlagen und Hubarbeitsbühnen oder für die Steuerung von Bühnenanlagen in der Veranstaltungstechnik.

## Gut genutzt



Für Energieeinsparungen nutzt die neue Generation hydraulischer Lasthalteventile von Rexroth die Schwerkraft und verbessert gleichzeitig die Betriebsleistung von mobilen Arbeitsmaschinen. Die so genannten Green Valves von Rexroth reduzieren den Kraftstoffverbrauch und steigern die Funktionsleistung des Auslegers bei Kranen, Teleskopladern und anderen mobilen Arbeitsmaschi-

nen. Statt Motorleistung wird hierbei die Schwerkraft zum Absenken eines Auslegers verwendet. Dies jedoch widerspricht der traditionellen Arbeitsweise von Lasthalte- und Senkbremseventilen. Die neuen „grünen Ventile“ eliminieren den Bedarf für energieaufwändige hohe Drücke und Volumenströme fast vollständig. Sie sind geeignet für Hydraulikkreise aller Art.

## Gut geschürzt, gut geschützt



Ups, nur einen kurzen Moment nicht ganz bei der Sache, schon hat sich die Arbeitskleidung in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen... Schwere Verletzungen können die Folge sein. Die Wahl der richtigen Kleidung kann dieses Risiko schon im Vorfeld minimieren. Die Maschinenschutzkleidung

des Ettlinger Textildienstleisters Bardusch ist speziell ausgerichtet auf die Erfordernisse in der Maschinenbau- und der metallverarbeitenden Industrie, im Stahl- und Leichtmetallbau sowie in Fräsereien und Drehereien. Sie ist robust, glatt und liegt eng an, betont der Hersteller.

## Gut erreichbar

Allein auf weiter Flur – sei es mit der Bühne oder mit einem Ladekran –, und auf einmal passiert etwas Unvorhergesehenes: Unfall, Panne, Schwächeanfall. Was tun? Ein gutes Handy wäre da nicht schlecht. Genau das will das Sonim XP3 Sentinel sein: ein sehr robustes Outdoor-Handy mit Notfallfunktionen für extrem raue Umgebungen und eben Alleinarbeiter. Das Sentinel bietet umfangreiche Funktionen zur Notfallortung nach DIN-Norm 0825-11. Seine Totmann-Schaltung erkennt heftige Stöße, freien Fall und Bewegungslosigkeit, Notruftasten sorgen für schnelle Hilfe vor Ort und das Sentinel empfängt auch dann noch zuverlässig ein Signal, wenn es unter mehreren Schichten Kleidung verborgen ist. Es ist in Deutschland über die Firma Presentec erhältlich.



## Gut gewogen

Die intelligenten Bordwiegensysteme zur Gewichtskontrolle in Nutzfahrzeugen des US-Herstellers Air-Weigh sind nun auch auf dem europäischen Markt erhältlich. Der Fahrer weiß stän-

dig, in welchem Gewichtszustand sich sein Fahrzeug befindet. Interessant sind derlei Bordwiegensysteme für Unternehmen, die im Schüttgut- und Silotransport oder in der Recycling- und Abfallwirtschaft tätig sind. Der Vorteil: es sind keine stationären Wiegeanlagen notwendig. Dies bedeutet für den Transportunternehmer eine dauerhaft höhere Transportleistung und damit einen wirtschaftlichen Vorteil. Fahrzeuge lassen sich problemlos nachrüsten.



# Marsch geblasen

Wozu so eine kleine Hubarbeitsbühne doch nicht alles gut sein kann! Sicherlich hätten die Musiker den Dirigenten genau so gut ebenerdig im Blick haben können. Doch wenn schon mal so ein niedliches und praktisches

Ding in der Nähe ist – gemeint ist der Leonardo in der ‚Outdoor Edition‘ –, dann nix wie raus, nix wie rauf und mal gehörig den Marsch blasen. Gesagt, getan. Der Kapellenmeister der Firma Busatis schwingt sich hinauf,

zückt seinen Stab und dirigiert einen zünftigen Marsch bei den Maifeiern in Purgstall an der Erlauf in Österreich. Wie auch die anderen Bilder zeigen: Alle hatten sichtlich Spaß dabei. Vielen Dank an die Firma Löffler!



EINBLICK



Der niederländische Scherenbühnenhersteller **Holland Lift** hat das Unternehmen **Teupen Makina Ithalat (TMI)** zum Holland-Lift-Händler für die Türkei ernannt. TMI mit Sitz in Istanbul hat sich in der Türkei einen Namen mit dem Verkauf hochwertiger Arbeitsbühnen gemacht und repräsentiert auch Teupen und Palfinger Plattformen in der Türkei.



Der erste **Gottwald Port Technology** hat von der JSC Cargo Company „Armada“ einen Auftrag über einen Hafemobilkran HMK 170 E für den Flusshafen Astrachan in Russland erhalten. Bei dem Kran der Generation 4 handelt es sich um das erste Gerät von Gottwald, das in einem russischen Flusshafen zum Einsatz kommt. Astrachan liegt an der Wolga kurz vor der Mündung ins Kaspische Meer. Hier wird der 63-Tonnen HMK

170 E Stahl-Coils für ein am Terminal gelegenes Stahlwerk umschlagen. Die Inbetriebnahme ist für Herbst 2010 geplant.



Der erste **Terex**-Raupenkran vom Typ CC 2800-1 NT, der nach Brasilien ausgeliefert wird, ist vor kurzem an den auf Windkraftanlagen spezialisierten Komplettanbieter IMPSA Wind übergeben worden. Der an IMPSA ausgelieferte CC 2800-1 NT bietet mit seinem 84-Meter-Hauptausleger, dem leichten, starren Hilfsausleger (LF 2) und dem S7-Kit die Tragfähigkeit, die für den Aufbau von Windkraftanlagen erforderlich ist. Ebenfalls in Liefer-

umfang enthalten: ein Superlift-Kit, das die Tragleistung des Krans noch weiter erhöht (97,5 Tonnen Last auf 130 Meter Hubhöhe bei einer Hakenhöhe von 138 Metern), um für alle Windanlagen-Baustellen landesweit gerüstet zu sein.



Die erste 103-Meter-Bühne WT 1000 von **Wumag Palfinger** in Australien ist nun beim Arbeitsbühnenvermieter LinCon eingetroffen. Die Großbühne ist in Brisbane angekommen, wo sie auf der Queensland Mining & Engineering Exhibition (QME) präsentiert wurde. LinCon hat mittlerweile Equipment von neun verschiedenen Herstellern in seiner Flotte – aus Deutschland, Großbritannien, Frankreich, Italien, Finnland sowie Australien und den USA. Zudem kümmert sich das Unternehmen um den Vertrieb von Barin-Brückenuntersichtgeräten und Arbeitsbühnen von Palfinger

Plattformen und unter anderem um den Service für Produkte von Bronto Skylift.



Zu Inspektions- und Wartungszwecken am Manifa Highway hat die Firma STFA Marine Construction mit Sitz in Jeddah, Saudi-Arabien, ein Brückenuntersichtgerät bei **Barin** geordert. Die Wahl fiel auf das Modell ABC 160/L, aufgebaut auf einem Volvo-LKW-Chassis vom Typ FES 320. Wie alle Barin-Maschinen blockiert die ABC 160/L nur eine Fahrbahn.



★★★★★ **Inserieren Sie** ★★★★★

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

**Kleinanzeigenverkauf**  
Karlheinz Kopp  
Tel: (0761) 89 78 66-0  
Fax: (0761) 88 66 814  
E-mail: info@vertikal.net

**Werbematerial & Kopien**  
von Inseraten bitte an:  
**Vertikal Verlag**  
**Sundgaullee 15 (1. OG)**  
**D-79114 Freiburg**  
**Email: info@vertikal.net**



**Vertikal**  
.net

Suchen Sie einen Vermieter?

Informieren Sie sich unter ► [www.Vertikal.net/Vermieter](http://www.Vertikal.net/Vermieter)

Sehen & gesehen werden!

**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel

**Global Worldwide**

<b>AT-KRANE</b>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
25 t Demag AC 25	1998	4x4x4	25,00m + 1,20m
30 t PPM ATT 335	1997	4x4x4	27,40m + 15,00m
35 t PPM ATT 400	1998	4x4x4	30,40m + 15,00m
35 t PPM ATT 400/2	2000	4x4x4	30,40m + 8,00m
40 t Terex-Demag AC 40L	2009	4x4x4	37,40m + 8,00m
40 t Liebherr LTM 1040-1	1994	6x4x6	30,00m + 8,00m
40 t Liebherr LTM 1040-1	1997	6x4x6	30,00m + 14,50m
40 t Liebherr LTM 1040-1	1999	6x6x6	30,00m + 14,50m
45 t Faun ATF 45-3	2004	6x6x6	34,00m + 15,20m
50 t Krupp GMK 3050	1999	6x4x6	38,10m + 15,00m
55 t Liebherr LTM 1055	2004	6x6x6	40,00m + 16,00m
65 t Faun ATF 65-G4	2009	8x6x8	44,00m + 16,00m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 27,00m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 17,00m
80 t Liebherr LTM 1080/1	1999	8x6x8	48,00m + 17,00m
80 t Demag AC 80-1	2000	8x8x8	50,00m + 9,20m
80 t Faun ATF 80-4	2005	8x6x8	48,50m + 16,00m
90 t Faun ATF 90G-4	2009	8x8x8	51,20m + 19,00m
90 t Liebherr LTM 1090-4.1	2004	8x8x8	50,00m + 19,00m
100 t Liebherr LTM 1100/1	2001	10x8x8	52,00m + 19,00m
110 t Faun ATF 110G-5	2006	10x6x10	52,00m + 16,20m
160 t Faun ATF 160G-5	2009	10x8x8	60,00m + 37,40m
180 t Grove GMK 5180	2000	10x8x10	60,00m + 38,00m
200 t Grove GMK 5200	2004	10x8x10	60,00m + 38,00m
220 t Faun ATF 220G-5	2009	10x8x8	68,00m + 37,20m

<b>TELESKOP-STRASSEN-KRANE</b>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
50 t Kato NK 500 E III	1997	8x4x4	40,00m + 15,00m
130 t Gottwald AMK 126-63	1983	12x6x8	48,50m + 14,50m

<b>ROUGH-TERRAIN KRANE</b>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
50 t Tadano TR 500 E	1989	4x4x4	34,10m + 17,10m

<b>REACHSTACKER</b>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
40 t PPM 40 GMI	1991	4x2x2	4 th height

<b>BOOMLIFTER</b>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
3,5 t JCB Telehändler 535-125	2007	4x4x4	12,50 m
5,0 t Terex Girolift 5022	2001	4x4x4	22,00 m

Weitere Krane auf Anfrage  
M. Stemick GmbH  
Kran- u. Baumaschinenhandel  
Import - Export  
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203  
Fax: +49-2364 - 15546  
Mobile: +49-172-2332923  
e-Mail: info@stemick-krane.de  
Internet: http://www.stemick-krane.de

**Import • Export**

**Marktplatz & Stellenmarkt**

**Kran & Bühne**



## Eine „starke“ Investition



Traglasten 1,0 - 7,5 t  
 Hubhöhen 5,5 - 25,0 m  
 Breiten 595 - 1600 mm  
 Gewicht 1.850 - 8.370 kg  
 Diesel / Benzin u. Elektroantrieb  
 Funkfernsteuerung, LMB

Traglasten 2,0 - 25,0 t  
 Hubhöhen 5,5 - 15,5 m  
 Breiten 928 - 2420 mm  
 Gewicht: 2.000 - 26.000 kg  
 Batteriebetrieb  
 Pick & Carry: Lasten frei verfahrbar

UNIC Minikrane: „kraftvoll“ und kompakt mit hohen Leistungsreserven

GALIZIA Pick & Carry Mobilkrane „bewegen“ mehr als Lasten



[www.minikran.de](http://www.minikran.de)  
 Mini & Mobile Cranes Körner GmbH  
 Alte Kaserne 23 • 47249 Duisburg  
 Tel. 0203 - 7136876-0 Fax 7136876-19

[www.pickandcarry.eu](http://www.pickandcarry.eu)  
 BAUMO KRANSERVICE  
 Alte Kaserne 23 • 47249 Duisburg  
 Tel. 0203 - 738506-0 Fax 738506-29

## Werbung wirkt!

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!

Ihr Anzeigenberater

**Karlheinz Kopp**

steht Ihnen gerne

zur Verfügung.

**Rufen Sie an:**

(0761) 8978 6615



RAUPEN-ARBEITSBÜHNEN  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)  
 ... für Ihren Erfolg ...

Zeiten ändern sich.



Anforderungen und Objekte ändern sich.



Wirtschaftlichkeit auch!

Flexibler agieren.

Mit unseren Raupen-arbeitsbühnen 14 - 23 m.

Tel: +49 (0) 89 454 632 70  
 Fax: +49 (0) 89 454 632 75  
[office@hinowa.de](mailto:office@hinowa.de)  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)

[www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net) Vermieter

**RIEBSAMEN**

**Glasboy**

- Bagger
- Kran
- Dumper

**Kauf oder Mietservice**  
**Telefon: 07582 791**

Maschinenbau  
 Riebsamen  
 GmbH & Co. KG  
 Telefon + 49 07582 791  
 Telefax + 49 07582 792  
[info@riebsamen.de](mailto:info@riebsamen.de)  
[www.riebsamen.de](http://www.riebsamen.de)

# Maschinenverkauf



**Genie S-65**  
Teleskopgelenkbühne  
21,8m - 2005/6/7/8



**Genie S-125**  
Teleskopgelenkbühne  
40m - 2005/6/7/8



**Genie Z-60/34**  
Gelenkauslegerbühne  
20m - 2004/5/6/7/8



**Genie Z-135/70**  
Gelenkauslegerbühne  
43m - 2007/8/9



**Genie GS-5390 4x4**  
Diesel Scheren-Bühne  
18m - 2005/6/7/8



**Genie GS-2646**  
Elektro Scheren-Bühne  
9,9m/454 kg - 2004/5/6/7/8



**Omme 3000 RBD**  
Spezial Gerät  
30m - 2006/7



**Maeda MC 285 CRM-E**  
Mini-Kran  
8,70m -2,8Tonnen - 2006



**Manitou MT 1335**  
Telestapler  
13m/3,5Tonnen - 2004/5



**Manitou MT 1440**  
Telestapler  
14m/4Tonnen - 2007



**Manitou MT 1740**  
Telestapler  
17m/4 Tonnen - 2005/6/7



**Manitou MRT2540**  
Telestapler  
25m/4Tonnen - 2006/7/8



**Liftlux SL153-12**  
Elektro Scherenbühne  
17m - 2001



**Bronto S46XDT**  
Fahrzeugbühne  
46m - 2005



**Denka DL-21**  
Anhängar-Arbeitsbühne  
21m - 2001



**Aichi TZ20A/MAN**  
Fahrzeugbühne  
20m/1000kg - 2004



Kontakt u. weitere  
Information:

**Volquart Molt-Stefes**  
Bremen  
Tel 0049/ 160 96896991

 **Easi UpLifts**  
LIMITED

[www.easiuplifts.com](http://www.easiuplifts.com)

E-mail: [volquart@molt-stefes.de](mailto:volquart@molt-stefes.de)

the access specialists





**HOFFMANN**  
ARBEITSBÜHNEN + STAPLER VERMIETUNG

**Verkauf & Service**

- AIRO Neumaschinen
- Gebrauchtmachines






**Ständig 50 Neue und Gebrauchte bei uns am Lager.**



Finanzierung  
Inzahlungnahme

**Vermietung & Service**

- LKW-Arbeitsbühnen
- Scheren-Arbeitsbühnen
- Selbstf. Arbeitsbühnen
- Vertikalmast-Bühnen

- Miniraupenkrane
- Gabelstapler
- Teleskopstapler
- Rollgerüste

**Hoffmann Vermietungs & Verwaltungs GmbH**  
Mannheimer Str. 140a  
68753 Waghäusel

Tel. (07254) 95881-0  
Fax (07254) 9588181  
info@hoffmann-arbeitsbuehnen.de

[www.hoffmann-arbeitsbuehnen.de](http://www.hoffmann-arbeitsbuehnen.de)

sicher nach oben!

## Ruthmann Steiger TL 165




**Ruthmann Steiger TL 165**  
 Baujahr 2002, Fahrgestell VW LT  
 KM 60000, Betr. Std 3850  
 1000 Volt Schutzisolation  
 Kunststoffkorb, Farbe orange  
**Preis: 30.000.00 Euro incl. MwSt.**

**Hermann Christmann GmbH**  
 Wellmicher Straße 45, 56346 St. Goarshausen  
 Telefon: 06771 1411  
 Internet: [www.hermann-christmann.de](http://www.hermann-christmann.de)

## Ihr neuer Standort Raum Heilbronn direkt an der A 6 AS Heilbronn ab 01.01.2011 in 74257 Untereisesheim, provisionsfrei direkt vom Vermieter

Sichern Sie sich bereits jetzt die besten Flächen und somit einen deutlichen Qualitäts- und Wettbewerbsvorteil!

**Freifläche**

- befestigt und gesichert für Ihre Arbeitsbühnen bis 2500 qm
- Gedeckte ebenerdig befahrbare Abstellfläche bis 500 qm

**Werkstatt/Instandhaltung**

- 3 Parzellen je 250 qm (auch einzeln nutzbar)
- 2 x 16 m Arbeitsgrube
- Druckluft / Starkstrom
- Magazin bis 250 qm
- Meisterbüro 40 qm
- Aufenthalts- und Sanitärräume über 100 qm
- Waschplatz 200 qm mit entsprechender Infrastruktur

**Verwaltungsfläche**

- variabel bis 250 qm / 1 x Großraumbüro 90 qm + sep. Büroräume, Teeküche
- sehr gepflegt, neu renoviert
- voll möbliert, somit keine Anlaufkosten

**Dienstleistungen vor Ort**

- Officeservice auf Wunsch
- Organisation und Übernahme Ihrer Transportlogistik





**Anschrift:**  
 Patrick Kübler GbR  
 Vermietung & Verpachtung von  
 Gewerbeimmobilien  
 Marstallstraße 34  
 68723 Schwetzingen

**Kontaktdaten:**  
 Mail: [patrick.kuebler1@web.de](mailto:patrick.kuebler1@web.de)  
 Telefon: 06202 – 12758-64  
 Telefax: 06202 – 12758-61  
 Mobil: 0179 112 64 85

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

## Gebrauchte Arbeitsbühnen?

Herstellerunabhängig, sicher und zuverlässig:  
**Telefon +49 (0)151 12281487**  
 E-Mail [platform.resale@gmail.de](mailto:platform.resale@gmail.de)

Ankauf Ihrer gebrauchten Anhängerarbeitsbühne  
 Angebote per Fax an 05432-598038

www.**Lift-Manager**.de

**Arbeitsbühnen-Service**

Bundesweites Service- und Werkstattnetz  
**Hotline 0700 / 20 40 60 75**

## Gebrauchte Arbeitsbühnen

**Moll Maschinenhandels GmbH**  
 Lkw-, Anhänger-, Scheren-Arbeitsbühnen, usw.  
**www.lift-moll.de**

Tel: 07131 - 91 08 34 Neckargartacher Str. 47/2  
 Fax: 07131 - 48 49 41 74080 Heilbronn



- Maschinen-Controlling
- Flottenmanagement

Telefon 00352 2666 4544  
[info@euroliftsystem.com](mailto:info@euroliftsystem.com)  
[www.euroliftsystem.com](http://www.euroliftsystem.com)

*New!*

- Verkauf und Service



**Hy-Brid Lifts**  
 CUSTOM EQUIPMENT



# WELEX VERMIETUNG

## DIE BESTE QUALITÄT

## BAGGERMATRATZEN

### Warum eine Zusammenarbeit mit Welex?

- Zuverlässig
- Hervorragender Preis
- Schnelle Lieferung
- Gezieltes Mitdenken mit dem Kunden
- Großer Holzvorrat
- Qualität
- Folgende Möglichkeiten: Kauf/Rückkauf/Mietkauf
- Weltweiter Handel
- Eigene Herstellung



## WELEX VERMIETUNG

Wierlaukerweg 39 • 59494 Soest (Deiringsen)  
 Tel. +49 (0)29213192815 • Fax +49 (0)29213192817  
[welex@welexvermietung.de](mailto:welex@welexvermietung.de) • [www.welexvermietung.de](http://www.welexvermietung.de)





## Lass uns einen heben!



Sie möchten einen neuen oder bis zu zehn Jahre alten Kran, eine Baumaschine oder eine Arbeitsbühne leasen?

Finden Sie die richtige Leasinggesellschaft mit Hilfe eines freien Beraters: KLB LEASING. Sie und Ihre Kunden profitieren immer von

- ▶ transparenter Beratung in einem unübersichtlichen Markt
- ▶ Optimierungsservice bis einschließlich Vertragsende
- ▶ einem erfahrenen Ansprechpartner für alle Gesellschaften

Tel.: 0621 70097-5 · Fax: 0621 70097-90  
www.klb-leasing.de · service@klb-leasing.de

**K L B**  
**LEASING**  
u. Beratungs GmbH

Ihr Investitions- u.  
Liquiditätsberater

**AFD** ©

Die Software für die Vermietung von Arbeitsbühnen mit optionalen Schnittstellen zu miniDat, ELS, OBSERWANDO, Dreyer + Timm, Elecdata, PBdigiConnect und Finanzbuchhaltungen.



**Softwareentwicklung Haubold**

Tel.: +49 (0) 38203 735026  
Internet: www.haubold-afd.de  
Mail: info@haubold-afd.de

www.**Rothlehner**.com

**Arbeitsbühnen**

Ihr Fachbetrieb - 15 x in Deutschland  
Tel. 0 87 24 / 96 01-0; info@rothlehner.de

**BEKO-TRUCKS.com**



# GH **KOMPETENT - SICHER - GUT** GH



Ruthmann TB 220



Versalift EP 36



Ruthmann TB 220



Wumag WT 270

**Ihr Spezialist in Sachen  
gebrauchter und isolierter Höhenzugangstechnik**

GH **www.Gebrauchte-Hubarbeitsbuehnen.de** GH



PALFINGER bietet eine breite Produktpalette an hydraulischen Hebe-, Lade- und Handlingsystemen und ist Marktführer im Bereich Knickarmkrane, Abrollkipper und Hubarbeitsbühnen.

Wir suchen für unseren Standort in **Ainring** zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

**Mobilen Servicetechniker für Hubarbeitsbühnen (m/w)**

**Ihre Aufgaben:**

- Einsatz als **mobiler Servicemonteur** im Raum **München / Passau** mit einem voll ausgestatteten Kundendienstwagen beim Kunden

**Ihr Profil:**

- Erfahrung in der Reparatur von Hubarbeitsbühnen oder vergleichbaren Maschinen
- Abgeschlossene Ausbildung als Elektriker, Mechatroniker oder Elektroniker
- Gute Kenntnisse der Hydraulik
- Grundkenntnisse in der Anwendung von Computern und deren Software (SPS)
- Freude am täglichen Umgang mit Menschen, ausgeprägtes Organisationstalent, Flexibilität, hohes Engagement, selbständiges Arbeiten.

**Unser Angebot:**

- Eine herausfordernde und verantwortungsvolle Aufgabe
- Eine langfristige Mitarbeit mit Entwicklungschancen
- Ein partnerschaftlich orientiertes Arbeitsklima

Wenn Sie an dieser herausfordernden Position in einem modernen, sich rasch entwickelnden Unternehmen interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an die PALFINGER GmbH, Frau Ulrike Kurz, Feldkirchener Feld 1, 83404 Ainring, E-Mail: u.kurz@palfinger.com

**Operativer GF,**  
**44J in ungek. Stellung mit**  
**15jähriger Führungserfahrung,**  
**Schwerpunkt u.a. Transport-**  
**logistik für Zugangstechnik,**  
**Vertrieb, Netzwerkaufbau**  
**sowie Cost Saving**  
**sucht neue Herausforderung**  
**in identischer Position**  
**PLZ 6/7/8**

Chiffre

Vertikal Verlag · Sundgaullee 15 · 79114 Freiburg  
 Mit Angabe der Chiffre-Nr.: kb890224

**GEBRAUCHTKRANE**



Tel: +49 (0) 2365 - 69 88 20 Fax: +49 (0) 2365 - 69 88 210  
 D-45770 Marl  
 Email: mail@immo-cranes.com web: www.immo-cranes.com

» We speak German, English and Russian «

<b>14 t</b>  2 x Terex Demag V73 1983 & 1992	<b>35 t</b>  Faun HK 35 L, 2000	<b>40 t</b>  Liebherr LTM 1040-1, 1999	<b>40 t</b>  Demag AC 40, 2003	<b>50 t</b>  Grove GMK 3050, 1999	<b>60 t</b>  2 x Tadano Faun ATF 60-4, 2001 & 2002
<b>80 t</b>  Demag AC 80-1, 2000	<b>90 t</b>  Liebherr LTM 1090- 4.1, 2004 & 2006	<b>100 t</b>  2 x Grove GMK 5100 2001 & 2005	<b>120 t</b>  Liebherr LTM 1120, 1990	<b>160 t</b>  2 x Liebherr LTM 1160, 1996 & 1998	<b>180 t</b>  Grove GMK 5180, 2000

Alle Krane sind auch auf Mietkaufbasis zu erwerben

Preise auf Anfrage  
 Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten  
 Farbabweichungen möglich



Weitere Krane auf unserer Internetseite  
[www.immo-cranes.com](http://www.immo-cranes.com)



## WOLFFKRAN setzt die Maßstäbe zwischen Himmel und Erde

WOLFFKRAN ist ein international agierender Hersteller, Vermieter und Service-provider von Turmdrehkränen. Wir sind Technologie- und Qualitätsführer und erarbeiten für jeden Kunden und jede Baustelle die optimale Lösung. Absolute Zuverlässigkeit, Top-Service und die Nähe zu unseren Kunden haben uns seit Jahrzehnten zur Nr. 1 gemacht. Diese Position wollen wir weiter ausbauen mit motivierten Mitarbeiter/innen, ständigen Innovationen und gezielter Expansion.

Zur Verstärkung unserer Teams der Standorte **Dortmund, Hamburg, Heilbronn und München** suchen wir baldmöglichst mehrere engagierte

## KRANMONTEURE/-ELEKTRIKER (M/W) FÜR SERVICE UND MONTAGE

### Ihre Herausforderung

- > Arbeit mit der neuesten Steuerungstechnologie
- > FU-Technologie
- > Internationale Einsätze

### Ihre Aufgaben

- > Service und Wartung der Krane
- > Mechanische sowie elektrische Montage und Inbetriebnahme der Anlagen
- > Kundenbetreuung vor Ort

### Ihr Profil

- > Abgeschlossene Ausbildung im Eletechnik-Bereich
- > Höhentauglichkeit
- > Kundenorientierung
- > Gute Englischkenntnisse sind von Vorteil

Wenn Sie anspruchsvolle Technik und ein dynamisches Umfeld mögen und der Kunde für Sie im Mittelpunkt steht, dann senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Angaben zum nächstmöglichen Eintrittstermin und Ihrer Gehaltsvorstellung an unsere Personalreferentin, Frau Zada, entweder per Post oder per E-Mail unter [g.zada@wolffkran.de](mailto:g.zada@wolffkran.de).

Erste fachliche Fragen beantwortet Ihnen gerne Herr Schuster unter der Telefonnummer 07131/9815-156 oder per E-Mail unter [j.schuster@wolffkran.de](mailto:j.schuster@wolffkran.de).

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**



# Klein. Stark. Vielseitig.



Beachten Sie die Möglichkeiten!



- ✓ Hebearbeiten
- ✓ Verglasung
- ✓ Verkleidung
- ✓ Installationen
- ✓ Wartungsarbeiten

- ▶ Auf Dächern & unebenen Untergründen
- ▶ Bei eingeschränkter Zugänglichkeit
- ▶ In engen Räumlichkeiten





[www.maedacranes.com](http://www.maedacranes.com)

## Beachten Sie

**die Möglichkeiten!** Maeda Minikrane können sich so klein machen, dass sie durch jede Türe passen, sie erreichen eine Länge von 22 m und wenn sie die Muskeln spielen lassen heben sie bis zu 6 Tonnen.

Maeda Minikran: Klein. Stark. Vielseitig.

 RUFEN SIE UNS AN:

- +49 (0) 9433 204990 
- +49 (0) 511 963520 
- +43 (0) 7355 84780 
- +41 (0) 62 752 99 90 
- +46 (0) 31 80 70 00 